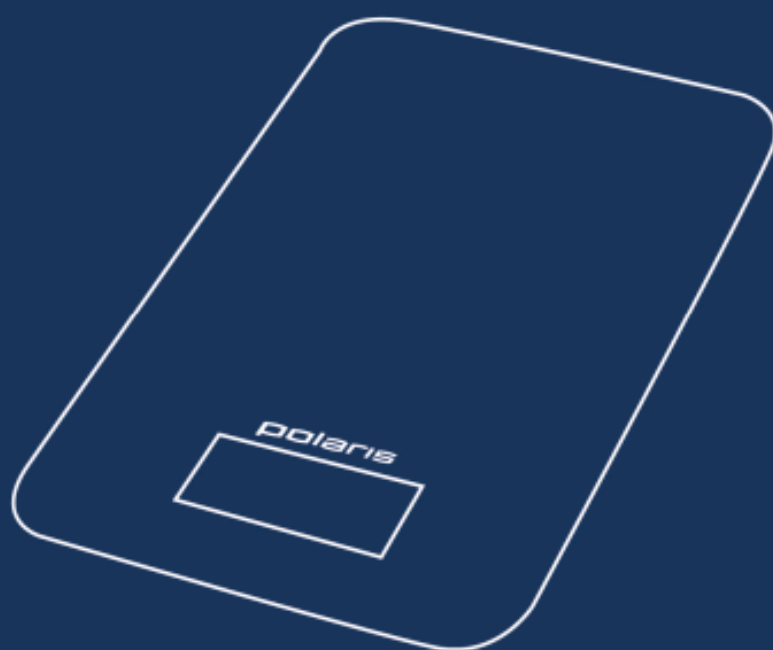


# polaris

since 1995



## PKS 1068DG Raspberry

Руководство по эксплуатации	Гарантия	Русский 3
Operation Manual	Warranty	English 6
Інструкція з експлуатації	Гарантія	Український 9
Пайдалану жөніндегі нұсқау	Кепілдік	Қазақ 11
Kasutusjuhend	Garantii	Eesti 13
Naudojimo vadovas	Garantija	Lietuvių kalba 15
Ekspluatācijas instrukcija	garantija	Latviešu valoda 18
Instrukcja obsługi	Gwarancja	Polski 20
Οδηγίες χρήσης	Εγγύηση	Ελληνικά 23

1.



2.



### Руководство по эксплуатации

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора ознакомьтесь с настоящей инструкцией, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, и рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

#### Общие указания по безопасности

- Весы предназначены только для домашнего применения. Не используйте прибор в промышленных и торговых целях.
- Избегайте попадания воды или иной жидкости внутрь весов, т.к. это может привести к поломке.
- Предохраняйте прибор от падения, ударов и нагревания.
- Во избежание повреждения механизма не бросайте на весы тяжелые предметы. Не пытайтесь взвешивать предметы, вес которых сильно превышает максимально допустимое значение для данной модели.
- Избегайте взвешивания замороженных и сильно нагретых продуктов. Их температура не должна отличаться более чем на 15°C от температуры окружающей среды.
- Использованные батареи не выбрасывайте с бытовым мусором. Не бросайте батареи в огонь, так как **они могут взрываться. Использованные батареи должны быть утилизированы.**
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы можете защитить окружающую среду.

#### Сфера использования

- Прибор предназначен исключительно для бытового использования в соответствии с данной Инструкцией. Прибор не предназначен для промышленного использования.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

#### Описание прибора

Весы **PKS 1068DG Raspberry** представляют собой электронное устройство с автономным питанием и сенсорным управлением, предназначенное для взвешивания пищевых продуктов в условиях температуры и влажности жилого помещения.

Использование вне помещений не предусмотрено.

#### Комплектация

1. Прибор
2. Инструкция пользователя
3. Гарантийный талон
4. Элемент питания 2x1,5V AAA battery

#### Подготовка к работе и использование

Для получения наиболее достоверных показаний весы должны быть установлены на ровную, твердую, горизонтальную поверхность. Избегайте сквозняков при взвешивании продуктов.

#### Установка и замена батареек (Рис. 1)

- Переверните весы.
- Откройте батарейный отсек, сдвинув крышку.
- Извлеките использованную батарейку.
- Установите новую батарейку положительным полюсом вверх. (Для первоначальной установки батарейка входит в комплект. В этом случае требуется удалить диэлектрическую прокладку из батарейного отсека).
- Закройте крышку отсека.

**Внимание! Соблюдайте полярность при установке батареек.**

#### Включение/ выключение (Рис. 2)

Включение/выключение весов и обнуление тары осуществляется сенсором **ВКЛ/ВЫКЛ ТАРА**, расположенным справа внизу от дисплея. Для выключения нажмите и удерживайте кнопку “Вкл/Выкл Тара” в течение более 2-х секунд.

**Внимание! Весы автоматически выключаются, если не используются в течение 1 минуты.**

Выбор единиц измерения осуществляется сенсором **ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ**, расположенным справа сверху от дисплея.

Вы можете взвешивать продукты в метрической системе измерения (**g**) либо в унциях (**oz**). Для перевода веса воды в миллилитры служит соответствующая мера (**ml**). Вы можете в любой момент изменить меру веса сенсором **Единицы Измерения** в режиме взвешивания. Индикация текущей меры веса выводится в верхней строке дисплея.

#### Измерение веса

1. Включите весы.
2. Дождитесь, пока на дисплее отобразится значение «0» и выбранные единицы измерения в верхней строке дисплея.
3. Положите взвешиваемый продукт на платформу.
4. Вес продукта отобразится на дисплее.
5. Для корректного отображения веса продукта, он не должен быть легче 50г и тяжелее 10кг.

#### Функция ТАРА

Функция “ТАРА” предназначена для взвешивания продуктов в дополнительной емкости.

**Внимание: Минимальный вес емкости для работы в режиме “ТАРА” должен составлять 50 г.**

1. Поместите емкость на стеклянную платформу весов. На дисплее отобразится вес данной емкости.
2. Нажмите кнопку "ВКЛ/ВЫКЛ ТАРА". Индикация на дисплее обнулится. В левом нижнем углу отобразится знак "TARE".
3. Поместите продукты в емкость. На дисплее отобразится вес продуктов без учета веса емкости.
4. Данный процесс можно повторить несколько раз. Чтобы взвесить другие продукты поместите их в емкость.
5. Для взвешивания продуктов малого веса, например, пряностей и специй, необходимо использовать дополнительную ёмкость весом не менее 50г. После обнуления веса тары (см. п. 2) продукты можно подсыпать тонкой струйкой в дополнительную ёмкость до необходимого веса.

Максимально допустимый вес 10 кг указан с учётом веса обнулённой тары.

*На дисплее будет отображаться отрицательное значение веса, если убрать с платформы взвешиваемый предмет при включенной функции ТАРА. Чтобы сбросить настройку и начать новое взвешивание, еще раз коснитесь сенсора обнуления тары.*

#### Информация об ошибках на дисплее

"LO"- замените батарейки

"EEEE"- Перегрузка весов. Необходимо убрать с весов продукты, превышающие максимальный вес. Максимальный вес, включая обнуленную тару, составляет 8 кг.

Появление на дисплее значков «unSE», «Err» или «2Ero» означает неверное обнуление прибора при включении, или установку весов на неровную поверхность. В этом случае необходимо выключить прибор, проверить правильность установки и вновь включить питание сенсором **ВКЛ/ВЫКЛ ТАРА**.

#### Чистка и уход

- Не используйте абразивные и химические средства для очистки весов.
- Протирайте весы слегка влажной тканью.

#### Хранение

- Храните весы в сухом прохладном месте в горизонтальном положении.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- При продолжительном хранении извлекайте из весов батарейки.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

#### Транспортировка

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.

#### Реализация

Правила реализации не установлены.

#### Требования к утилизации

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.

#### Технические характеристики

- Максимальный допустимый вес: **10 КГ**
- Наименьший предел взвешивания: **50г**
- Цена деления: 1 г
- Питание: 2x 1.5V AAA battery (батарейка входит в комплект)
- Информация о месяце и годе изготовления указана на паспортной табличке прибора.

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

#### Информация о сертификации

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



Срок службы изделия: 3 года  
Срок гарантии на изделие: 24 месяцев  
Дата изготовления указана на изделии.

Изготовитель:

POLARIS CORPORATION LIMITED - ПОЛАРИС КОРПОРЕЙШН ЛИМИТЕД

Блок 1801, 18/F, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза :

ООО "Полярис Инт", 105005, г.Москва, 2-ая Бауманская ул., д.7, стр.5, ком.26

Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

Изделие: **Весы кухонные электронные**Модель: **PKS 1068DG Raspberry**

Настоящая гарантия действует в течение 24 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

Внимание!! Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия

**Electronic kitchen scales**  
**POLARIS**  
**Model PKS 1068DG Raspberry**

**User Manual**

Thank you for choosing POLARIS brand products. Our products are designed to meet the high demands of quality, functionality and design. We are sure that you will be satisfied with the purchase of our company's new product.

Before using the device, please read the manual carefully. It contains important information regarding your safety, as well as recommendations for the proper use and care of the device.

Keep this manual together with the warranty certificate, cash register receipt, if possible, the cardboard box and packing material.

**General safety instructions**

- The scales are intended for household use only. Do not use the device for industrial and commercial purposes.
- Avoid getting water or other liquid inside the balance, as it may cause malfunction.
- Do not drop, stroke or heat the device.
- To prevent damage to the mechanism do not drop heavy objects on the scale. Do not try to weigh the objects whose weight greatly exceeds the maximum permissible value for this model.
- Avoid weighing frozen and highly heated food products. Its temperature should not differ by more than 15 °C from the ambient temperature.
- Do not dispose of the used batteries with the household waste. Do not throw the batteries in a fire, as **they may explode. Used batteries must be disposed of.**
- This device is not intended for use by people (including children) who have physical, nervous or mental disabilities or lack of experience and knowledge unless such persons are supervised or instructed regarding the use of this device by the person responsible for their safety. It is necessary to supervise children in order to prevent their games with the device.
- After the end of the service life do not dispose of the device with household waste. Hand it over to a special collection point for future disposal. This will help protect the environment.

**Scope of use**

- The device is intended only for household use in accordance with this manual. The device is not intended for industrial use.
- The manufacturer shall not be liable for damage resulting from improper use or use unintended in this Manual.

**Description of the device**

The **PKS 1068DG Raspberry** is a self-powered, touch-sensitive electronic device for weighing food products in a residential area temperature and humidity. Outdoor use is not provided.

**Component parts**

1. Device
2. User Manual
3. Warranty Certificate
4. 2x1,5V AAA battery

**Starting procedure and use**

**To obtain the most reliable readings, the scales should be installed on a flat, solid, horizontal surface. Avoid drafts when weighing the food products.**

**Installing and changing the batteries (Fig. 1)**

- Turn the scales over.
- Open the battery compartment by sliding the cover.
- Remove the used battery.
- Install a new battery with the positive pole up. (For initial installation, a battery is included in the supply package. In this case, remove the dielectric gasket from the battery compartment).
- Close the compartment cover.

**Attention! Observe polarity when installing the batteries.**

**Turn on/off (Fig. 2)**

Turning on/off the scales and zeroing the tare is carried out by the **ON/OFF TARE** located on the lower right of the display. To turn off, press and hold the On/Off Tare button for more than 2 seconds.

*Attention! The scales automatically switch off if not used for 1 minute.*

The selection of the measurement units is carried out by the **MEASUREMENT UNITS** sensor located at the upper right of the display.

You can weigh products in metric system (**g**) or ounces (**oz**). To convert the weight of water to millilitres, use the appropriate measure (**ml**). You can change the measure of weight at any time by the **Measurement Unit** sensor in the weighing mode. Indication of the current weight measure will be shown in the upper line of the display.

**Weight measurement**

1. Turn on the scales.
2. Wait until the display shows the **0** value and the selected units in the top line of the display.
3. Put the product to be weighed on the platform.
4. The product weight will be shown on the display.
5. To correctly display the weight of the product it should not be lighter than 50g and heavier than 10kg.

**TARE function**

The TARE function is intended for weighing products in an additional reservoir.

**Attention: The minimum weight of the reservoir for operation in the TARE mode should be 50 g.**

1. Place the reservoir on the glass platform of the scale. The display will show the weight of the reservoir.
2. Press the ON/OFF TARE BUTTON. The display will reset to zero. The TARE icon will be displayed in the lower left corner.
3. Put the food products in the reservoir. The display will show the weight of the products without taking into account the weight of the reservoir.
4. This process can be repeated several times. To weigh other products, place them in a reservoir.
5. To weigh the low weight products, such as kitchen herbs and spices, it is necessary to use an additional reservoir weighing at least 50 g. After zeroing the tare weight (see Section 2) the products can be poured with a thin trickle into an additional reservoir to the required weight.

The maximum allowable weight of 10 kg is indicated taking into account the weight of the zeroed tares.

The display will show a negative weight value if you remove the item to be weighed from the platform while the TARE function is on. To reset and start a new weighing, touch the tare zeroing sensor again.

#### Error display information

**LO** - change the batteries

**EEEE** - Scales overloading. Remove the products exceeding the maximum weight from the scales. The maximum weight, including zeroed tare, is 8 kg.

If the **unSE**, **Err** or **2Ero** icons appear on the display this means that the device was not zeroed correctly when it was turned on or the scales were placed on an uneven surface. In this case, turn off the device, check the installation and turn on the power again with the **ON/OFF TARE** sensor.

#### Cleaning and care

- Do not use abrasive or chemical products to clean the scales.
- Wipe the scales with a slightly damp cloth.

#### Storage

- Store the device in a cool, dry place in horizontal position.
- Make sure that there are no objects on the scales during storage.
- For the long-term storage remove the batteries from the scales.
- Electrical devices are stored in a closed, dry and clean room at an ambient temperature of no higher than 40 °C with relative humidity not higher than 70% and no dust, acid or other vapours in the environment that negatively affect the materials of the electrical device.

#### Transportation

Electrical devices are transported by all means of transport in accordance with the rules for that particular type of carriage of goods in place on a particular type of transport. When transporting the device, use the original factory packaging.

Transportation of devices should exclude the possibility of direct exposure to atmospheric precipitation and aggressive environments.

**Note:** At the end of the useful life of the device do not dispose of it with the ordinary household waste, but return it to an official collection point for recycling. Thus, you will help to save the environment.

#### Sales

Sales rules have not been established.

#### Disposal requirements



According to WEEE 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment Directive, do not dispose of the devices with the household waste. It should be transferred to an official separate waste collection center.

#### Technical specifications

- Maximum allowable weight: **10 kg**
- Least weighing limit: **50 g**
- Readability: 1 g
- Power supply: 2 x 1.5V AAA battery (the battery is included)
- The information on the month and year of manufacture is indicated on the nameplate of the device.

**Note:** Due to the ongoing process of making changes and improvements, there may be some differences between the Manual and the product. The manufacturer hopes that the user will pay attention to this.

#### Certification information

The device complies with the following EU Directives:

- 2014/30/EU (EMC)

- 2011/65/EU ROHS II (Directive Restriction of Hazardous Substance)



**Product Life:** 3 years  
**Product Warranty:** 24 months  
**The date of manufacture is indicated on the product.**

**MANUFACTURER:** Polaris Corporation Limited, Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong  
**Owner of TM Polaris:** Astrata AG., Gewerbestrasse 5, Cham, canton of Zug, 6330, Switzerland  
**Authorized Manufacturer's Representative in EC:** HTV1 CJSC, Schvitrigailos 11A, Vilnius, Lithuania.  
**Made in China.**

Product: **Electronic kitchen scales**

Model: **PKS 1068DG Raspberry**

This warranty is valid for 24 months from the product purchase date and implies warranty service of the product in case of detection of defects associated with materials and work. This warranty is valid subject to the following conditions:

1. The manufacturer's warranty covers all models produced under the POLARIS trademark and purchased from the authorized sellers in the countries where the warranty service is provided (regardless of the place of purchase).
2. The product must be used in strict accordance with the User Manual and compliance with safety rules and requirements.
3. This warranty does not apply to defects arising after the transfer of goods to the consumer due to:
  - Chemical, mechanical or other effects, ingress of foreign objects, liquids, insects and their metabolic products into the product;
  - Improper operation including the use of the product not for its intended purpose, as well as the installation and operation of the product in violation of the requirements of the User Manual and safety rules;
  - Deposits of calcareous sediment, lime scales and scum due to the use of water with a high content of minerals.
  - The use of the product for purposes for which it was not intended;
  - Normal operation, as well as natural wear and tear, not affecting the functional properties: Mechanical damage to the external or internal surface (dents, scratches, abrasions), natural changes in the colour of the metal, including the appearance of a rainbow and dark spots, as well as corrosion on the metal in the places of damage to the coating and uncovered metal areas;
  - Wear of finishing parts, lamps, batteries, protective screens, trash bins, belts, brushes and other parts with a limited life;
  - Repair of a product made by persons or organizations that are not authorized service centres \*;
  - Damage to the product during transportation, its improper use, as well as in connection with unauthorized product design modifications or self-repair.
4. The manufacturer does not bear warranty obligations if the product does not have a passport identification plate, or the data in it is erased or corrected.
5. This warranty is valid only for the products used for personal household needs and does not apply to products that are used for commercial, industrial or professional purposes.

**Attention!!** The manufacturer shall not be liable for any harm directly or indirectly caused by the POLARIS product to people, pets, the environment, or property damage if this occurs as a result of non-compliance with the rules or conditions of use and installation of the product, intentional or reckless actions of the consumer or third parties.

For all questions related to maintenance, quality control, warranty and post-warranty repair of POLARIS products please contact the seller - an authorized POLARIS dealer.

The manufacture date is indicated on the passport identification plate located on the rear wall of the product.



Ваги кухонні електронні  
POLARIS  
Модель PKS 1068DG Raspberry  
Інструкція з експлуатації

Дякуємо Вам за вибір продукції, що випускається під торговельною маркою POLARIS. Наші вироби розроблено відповідно до високих вимог якості, функціональності й дизайну. Ми впевнені, що, придбавши новий виріб нашої фірми, Ви будете задоволені.

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації з правильного використання приладу й догляду за ним.

Зберігайте інструкцію разом із гарантійним талоном, касовим чеком, а також, якщо це можливо, з картонною коробкою і пакувальним матеріалом.

#### Загальні вказівки з безпеки

- Ваги призначено винятково для домашнього використання. Не використовуйте прилад у промислових та торговельних цілях.
- Уникайте потрапляння води чи іншої рідини всередину ваг, так як це може призвести до поломки.
- Бережіть прилад від падінь та ударів.
- Щоб уникнути пошкодження механізму не кидайте на ваги важкі предмети.
- Уникайте зважування заморожених чи сильно нагрітих продуктів. Температура продуктів, які Ви зважуєте, не повинна відрізнятись більш ніж на 15°C від температури оточуючого середовища.
- Використані елементи живлення (батареї) не викидайте разом зі звичайними побутовими відходами. Не кидайте батареї у вогонь, так як вони можуть зірватися. Використані батареї повинні бути утилізовані.
- Після завершення терміну експлуатації електроприладу не викидайте його разом зі звичайними побутовими відходами, а передайте в офіційний пункт збору на утилізацію. Таким чином Ви допоможете зберегти довкілля.

#### Сфера використання

- Прилад призначений винятково для побутового використання відповідно до цієї Інструкції. Прилад не призначений для промислового використання.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті неправильного або непередбаченого цієї інструкцією використання.

#### Опис приладу

Ваги PKS 1068DG Raspberry представляють собою електронний пристрій з автономним живленням і сенсорним керуванням, призначений для зважування продуктів харчування при температурі та вологості жилого приміщення.

Не передбачено використання приладу поза приміщенням.

#### Комплектація

1. Прилад
2. Інструкція користувача
3. Перелік сервісних центрів
4. Гарантійний талон
5. 2 x 1.5V AAA battery

#### Підготовка до роботи та використання

Для отримання найбільш достовірних показників ваги повинні бути встановлені на рівну, тверду, горизонтальну поверхню. Уникайте пливу протягів під час зважування продуктів.

#### Установка та заміна елементів живлення (батареї)

Мал. 1

- Переверніть ваги.
- Відкрийте відсік для батарейок, зсунувши кришку.
- Вийміть використану батарейку.
- Установіть нову батарейку позитивним полюсом вгору. (Для початкового встановлення батарейка входить у комплект). Закрийте кришку відсіку.

**Увага! Дотримуйтесь полярності при установці батарейок.**

#### Увімкнення/вимкнення

Мал. 2

Увімкнення/вимкнення ваг та скидання ваги тари здійснюється за допомогою сенсора **Увімк/Вимк Тара (ВКЛ/ВЫКЛ ТАРА)**, розташованого справа від дисплея.

Ваги автоматично вимкнуться, якщо ними не користувалися протягом 1 хвилини.

Вибір одиниць вимірювання здійснюється за допомогою сенсора **Одиниці Вимірювання (ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ)**, розташованого справа від дисплея

Ви можете зважувати продукти в метричній системі вимірювання (g) або в унціях (oz). Для переведення ваги води в мілілітри служить відповідна міра (ml).

Ви можете в будь-який момент змінити міру вимірювання ваги за допомогою сенсора **Одиниці Вимірювання** в режимі зважування. Індикація поточної міри ваги виводиться в верхньому рядку дисплея.

#### Вимірювання ваги

1. Увімкніть ваги.
2. Зачекайте доки на дисплеї відобразиться значення «0g» та індикація поточної міри ваги в верхньому рядку дисплея.
3. Покладіть продукти, які необхідно зважити на платформу.
4. Вага продуктів висвітиться на дисплеї.

#### Функція ТАРА

Функція "ТАРА" призначена для зважування продуктів у додатковій ємності.

**Увага: Мінімальна вага ємності для роботи в режимі "ТАРА" повинна становити 50 г.**

1. Помістіть ємність на скляну платформу ваг. На дисплеї відобразиться вага даної ємності.
2. Натисніть кнопку "УВІМК/ВИМК ТАРА". Індикація на дисплеї обнулиться. У лівому нижньому куті відобразиться позначка "TARE".
3. Помістіть продукти у ємність. На дисплеї відобразиться вага продуктів без урахування ваги ємності.
4. Даний процес можна повторювати декілька разів. Щоб зважити інші продукти помістіть їх у ємність.

На дисплеї буде відображатися від'ємне значення ваги у разі, якщо зняти з платформи предмет, що зважувався, при увімкненій функції ТАРА (обнулення тари). Щоб скинути налаштування та розпочати нове зважування, ще раз торкніться сенсора ТАРА (обнулення тари).

#### Інформація про помилки на дисплеї

“LO”- необхідно замінити батарейки

“EEEE”- Ваги перенавантажені. Необхідно зняти з ваг продукти, що перевищують максимально допустиме навантаження. Максимальна вага, з урахуванням ваги обнуленої тари, складає 10КГ

#### Чищення та догляд

- Не використовуйте абразивні та хімічні засоби для чищення ваг. Протирайте ваги вологою серветкою.
- Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці на рівній горизонтальній поверхні.
- Слідкуйте за тим, щоб під час зберігання на вагах не було ніяких предметів.
- При тривалому зберіганні виймайте з ваг елементи живлення (батарейки).

**Примітка:** Після завершення терміну експлуатації електроприладу не викидайте його разом зі звичайними побутовими відходами, а передайте в офіційний пункт збору на утилізацію. Таким чином Ви допоможете зберегти довкілля.

#### Транспортування і зберігання

Транспортування приладів здійснюється всіма видами транспорту в критих транспортних засобах відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті конкретного виду, та забезпечують проведення механізованих вантажно-розвантажувальних робіт.

Під час транспортування приладів, необхідно забезпечити захист від пошкодження - збереження якості виробу та зовнішнього виду споживчої тари.

Під час транспортування приладів, вони не повинні потрапляти під безпосередній вплив атмосферних осадів і агресивних середовищ.

Прилади слід зберігати в закритому сухому та чистому приміщенні при температурі повітря не нижче плюс 5°C і не вище плюс 40°C та відносній вологості не вище 70% за відсутності навколо пилу, парів кислот та інших речовин, що негативно впливають на матеріали з яких виготовлено прилади.

#### Вимоги щодо утилізації

Відходи, що утворюються під час утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору для подальшої утилізації в установленому порядку та відповідно до чинних вимог і норм галузевої нормативної документації, в тому числі відповідно до СанПін 2.1.7.1322-03 «Гігієнічні вимоги щодо розміщення і знешкодження відходів виробництва та споживання.»

#### Технічні характеристики

- Максимально допустиме навантаження: **10КГ**
- Ціна поділки: 1 г
- Живлення: 2 x 1.5V AAA battery (батарейка входить в комплект)
- Інформацію про місяць і рік виготовлення необхідно дивитися в паспортній табличці на приладі.

**Примітка:** Внаслідок постійного процесу внесення змін і вдосконалень між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі розходження. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

#### Інформація про сертифікацію



Розрахунковий термін служби виробу: **3 роки**

Гарантійний строк: **2 рік від дня покупки**

Виробник:

**POLARIS CORPORATION LIMITED**

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

#### ГАРАНТІЙНЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Виріб: **Ваги кухонні електронні**

Модель: **PKS 1068DG Raspberry**

Ця гарантія надається виробником як додаток до прав споживача, встановлених чинним законодавством і жодним чином не обмежує їх.

Ця гарантія діє протягом 24 місяців з дати придбання виробу і забезпечує гарантійне обслуговування виробу при виявленні дефектів, пов'язаних із матеріалами та роботою. У цьому випадку споживач має право і на безкоштовний ремонт виробу. Ця гарантія дійсна при дотриманні наступних умов:

1. Гарантійне зобов'язання поширюється на всі моделі, що випускаються компанією «POLARIS CORPORATION LIMITED» у країнах, де надається гарантійне обслуговування (незалежно від місця покупки).
2. Виріб повинен бути придбаний винятково для особистих побутових потреб. Виріб повинен використовуватися в суворій відповідності до інструкції з експлуатації, з дотриманням правил та вимог безпеки.
3. Обов'язки виробника за цією гарантією виконуються продавцями - вповноваженими дилерами виробника й офіційними центрами обслуговування (сервісу). Ця гарантія не поширюється на вироби, придбані в продавців, які не уповноважені виробником. Вони самостійно відповідають перед споживачем відповідно до законодавства.
4. Ця гарантія не поширюється на дефекти виробу, що виникли в результаті наступних дій:
  - Хімічного, механічного або іншого впливу, потрапляння сторонніх предметів, рідин, комах та продуктів їх життєдіяльності всередину виробу;
  - Неправильної експлуатації, що полягає у використанні виробу не за його прямим призначенням, а також встановлення та експлуатації виробу з порушенням правил і вимог техніки безпеки;
  - Нормальної експлуатації, а також звичайного зносу, що не впливають на функціональні властивості: механічні пошкодження зовнішньої або внутрішньої поверхні (ум'ятини, подряпини, потертості), природна зміна кольору металу в т.ч. поява райдужних і темних плям, а також - корозії металу в місцях, де пошкоджене покриття та непокритих ділянках металу.
  - Зносу деталей оздоблення, ламп, батарей, захисних екранів, накопичувачів сміття, ременів, щіток та інших деталей з обмеженим терміном використання;
  - Ремонту виробу, здійсненого особами або фірмами, що не є авторизованими сервісними центрами \*;
5. Ця гарантія дійсна, якщо пред'явлена разом із оригіналом справжнього талона, оригіналом товарного чека, виданого продавцем, і виробу, в якому виявлено дефекти.
6. Ця гарантія дійсна тільки для виробів, що використовуються для особистих побутових потреб, і не поширюється на вироби, які використовуються для комерційних, промислових або професійних цілей.

З усіх питань гарантійного обслуговування виробів звертайтеся до Вашого місцевого офіційного продавця POLARIS.

У разі виявлення несправностей обладнання слід негайно звернутися до сервісного центру. \*Адреси авторизованих центрів обслуговування на сайті Компанії: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Постачальник не несе ніякої відповідальності за збитки, пов'язані з пошкодженням приладу під час його транспортування, в результаті некоректного використання, а також у зв'язку з модифікацією або самостійним ремонтом приладу.

**Ас үйлік электронды таразы**  
**POLARIS**  
**Моделі PKS 1068DG Raspberry**  
**Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**

POLARIS сауда белгісімен шығатын өнімді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Біздің бұйымдар сапа, функционалдық және дизайнға қойылатын жоғары талаптарға сәйкес жасалған. Біздің фирмадан жаңа бұйым алғаныңызға риза болатыныңызға сенімдіміз.

Құралды пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз, онда Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпарат бар, сондай-ақ, құралды дұрыс пайдалану мен күтуге қатысты кеңестер берілген.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен бірге, мүмкіндігінше, картон қорапта және орама материалымен бірге сақтаңыз.

#### **Қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар**

- Таразы тек қана тұрмыста қолдануға арналған. Құралды өнеркәсіптік және саудалық мақсатта пайдалануға болмайды.
- Таразының ішіне су немесе басқа сұйықтың кірмеуін қадағалаңыз, өйткені бұл құралдың сынуына әкеп соғуы мүмкін.
- Құралды құлаудан және соғылудан сақтаңыз.
- Құралдың механизмін бүлдіріп алмас үшін оған ауыр заттарды қоймаңыз.
- Құралмен мұздатылған немесе өте ыстық өнімдерді өлшемеңіз. Өнімдер температурасының қоршаған орта температурасынан айырмашылығы 15°C-тан аспауы тиіс.
- Қолданылған батареяларды тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Батареяларды отқа тастамаңыз, олар **жарылуы мүмкін. Қолданылған батареялар кәдеге жаратылуы тиіс.**
- Пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін электр құралын әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмай, жоятын ресми орынға өткізіңіз. Сөйтіп, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

#### **Пайдалану саласы**

- Құрал осы Нұсқаулыққа сәйкес, тек қана тұрмыста қолдануға арналған. Құралды өнеркәсіптік мақсатта пайдалануға болмайды.
- Өндіруші осы нұсқауда қарастырылмаған немесе дұрыс пайдаланбаған жағдайдың нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты емес.

#### **Құралдың сипаттамасы**

PKS 1068DG Raspberry таразысы дербес қоректендіру көзі және сенсорлық басқару жүйесі бар, бөлме температурасы және ылғалдылығындағы асүй өнімдерін өлшеуге арналған электронды құрал. Бөлмежайдан тысқары жерде қолдануға арналмаған.

#### **Жинақталуы**

1. Құрал
2. Пайдаланушының нұсқаулығы
3. Қызмет көрсету орталықтарының тізімі
4. Кепілдік талоны
5. 2 x 1.5V AAA battery

#### **Жұмысқа дайындау және пайдалану**

**Нақты өлшем алу үшін таразыны тегіс, қатты және жазық жерге орналастырыңыз. Өнімдерді өлшеу барысында өтпе желден сақтаңыз.**

#### **Қуат көзін орнату және ауыстыру**

- Таразыны төңкеріп қойыңыз.
- Қақпағын жылжытып, батареяларға арналған орынды ашыңыз.
- Жаңа батареяларды оң полюсті жағын жоғары қаратып салыңыз (Алғаш рет орнату үшін батареялар жинаққа кіреді). Қақпағын жабыңыз.

**Назар аударыңыз! Батареяларын орнату барысында өрістілігін сақтаңыз. Сур. 1**

#### **Қосу/өшіру**

Сур. 2

Таразыны қосу/өшіру және көрсеткішін бастапқы қалпына келтіру дисплейдің оң жағында орналасқан **Қосу/Өшіру Тара** сенсоры арқылы жүзеге асырылады.

*Таразы 1 минуттың ішінде қолданылмаса автоматты түрде өшеді.*

**Өлшем бірлігін таңдау дисплейдің сол жағында орналасқан Өлшем Бірлігі сенсоры арқылы жүзеге асырылады.**

Сіз өнімдерді метрикалық өлшем жүйесінде (**g**) немесе унция жүйесінде (**oz**) өлшей аласыз. Судың салмағын миллилитрге айналдыру үшін арнайы өлшем бар (**ml**). Сіз кез келген уақытта **Өлшем Бірлігі** сенсоры арқылы өлшем бірлігін өзгерте аласыз. Ағымдағы өлшем индикациясы дисплейдің жоғарғы бөлігінде көрінеді.

#### **Өнім салмағын өлшеу.**

1. Таразыны қосыңыз.
2. Дисплейде «**0g**» сан мәні және дисплейдің сол жақ жоғарғы бұрышында **g/oz/ml** жазуы көрінгенше күте тұрыңыз.
3. Платформаға өлшейтін өнімді қойыңыз.
4. Өнімнің салмағы дисплейде көрінеді.

#### **ТАРА функциясы**

“ТАРА” функциясы азық-түліктерді қосымша шұңғылшада өлшеуге арналған

**Назар аударыңыз: “ТАРА” режимінде жұмыс істеу үшін шұңғылшаның минималды салмағы 50 г. құрауы тиіс.**

1. Шұңғылшаны таразының шыны платформасына қойыңыз. Дисплейде аталған шұңғылшаның салмағы көрінеді.
2. «ТАРАНЫ ҚОС/ӨШ» батырмасын басыңыз. Дисплейдегі индикация нөлге теңеледі. Сол жақ төменгі бұрышында “TARE” белгісі шығады.

3. Азық-түлік шұңғылшаға салыңыз. Дисплейде шұңғылшаның салмағы есептелмеген азық-түліктердің салмағы көрінеді.

4. Аталған үдерісті бірнеше рет қайталауға болады. Басқа да азық-түліктерді өлшеу үшін, оларды шұңғылшаға салыңыз.

Өлшеуге болатын маусималды салмақ 10 кг., таразы көрсеткішінің нөл қалпында болуын ескеріңіз.

*TARA функциясы қосулы тұрған кезде платформадан өнімді алған кезде таразының дисплейінде өнім салмағы теріс мәнде көрінеді. Реттеулерді жойып, өлшеуді қайта бастау үшін Тараны жою сенсорын тағы бір рет басыңыз.*

**Қателіктер жайындағы дисплейдегі ақпарат**

**“LO”- батареяларын ауыстырыңыз.**

**“EEEE”- Таразыдағы өнім салмағы өлшеуге болатын максималды салмақтан жоғары. Таразыдан артық салмақты алып тастаңыз. Өлшеуге болатын максималды салмақ 10 КГ., таразы көрсеткішінің нөл қалпында болуын ескеріңіз.**

**Тазарту және күту**

- Таразыларды тазарту үшін абразивті және химиялық құралдарды қолданбаңыз. Таразыны сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Таразыны құрғақ, салқын, тегіс жерде сақтаңыз.
- Сақтау кезінде таразыда ешқандай бөгде заттардың болмауын қадағалаңыз.
- Егер ұзақ уақытқа сақтайтын болсаңыз таразыдан батареяларын шығарып тастаңыз.

**Ескертпе:** *Пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін электр құралын әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмай, жоятын ресми орынға өткізіңіз. Сөйтіп, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.*

**САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ ЖӨНІНДЕГІ ШАРТ**

Құралдарды тасымалданатын көлік түрінде әрекет ететін, механикаландырылған жүк тиеу-түсіру жұмыстарын қамтамасыз ететін жүкті тасымалдау ережелеріне сәйкес жабық көлік құралдарының кез келген түрінде тасымалдайды.

Құралдарды тасымалдау барысында бүлінуден сақтау әрекеті қамтамасыз етілуі тиіс – бұйым сапасы мен тұтынушы құралының сыртқы түрін сақтау.

Құралдарды тасымалдау барысында оларды тікелей атмосфералық жауынның түсуінен, агрессивті ортадан сақтау қажет.

Құралдар қоршаған ауа температурасы плюс 40°C -тан аспайтын және 5°C-тан кем емес, салыстырмалы ылғалдығы 70%-дан жоғары емес, қышқылды және электрлі құралдар материалдарына теріс әсер ететін өзге де будың, шаңның болмауы жағдайында жабық, құрғақ әрі таза бөлмежайда сақталуы тиіс.

**ҚАЛДЫҚТАРДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР**

Бұйымды кәдеге жарату барысында пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативті құжаттар, соның ішінде «Өндіріс пен тұтыну қалдықтарын орналастыру мен залалсыздандыру бойынша гигиеналық талаптар» Санитарлық ережелер мен нормаларға 2.1.7.1322-03 сәйкес кәдеге жарату үшін міндетті түрде жиналуы тиіс.

**Техникалық сипаттамасы**

- Максималды салмақ: **10КГ.**
- Бөлу құны: 1 г
- Қоректендіру: 2 x 1.5V AAA battery ( батареялар жинаққа кіреді )
- Өндірілген айы мен жылы туралы ақпаратты құралдың төлқұжаттық кестесінен қараңыз.

**Ескертпе:** *Өзгерістер мен жетілдіруді енгізудің ұдайы үрдісінің орын алуынан, нұсқаулық пен бұйымның арасында қандай да бір айырмашылық байқалуы мүмкін. Тұтынушының бұған назар аударатындығына өндіруші үлкен үміт артады.*

**Сертификаттау туралы ақпарат**



**Бұйымның есептік жарамдылық мерзімі: 3 жыл**

**Кепілдік мерзімі: сатып алған күннен бастап 2 жыл**

**Өндіруші:**

POLARIS CORPORATION LIMITED - Поларис Корпорейшн Лимитед  
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong  
Блок 1801, 18/Ғ, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг

**КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕ**

**Модель: PKS 1068DG Raspberry**

**Бұйым: Ас үйлік электронды таразы**

Бұл кепілдік әрекеттегі заңдылықпен бекітілген тұтынушының құқығына қосымша ретінде өндірушімен берілген, және тұтынушының құқығын еш шектемейді.

Бұл кепілдік бұйымды сатып алған күннен 24 ай бойына әрекетте болады, және материалдар мен жұмыс істеуіне байланысты ақаулар табылған жағдайда кепілдік қызмет көрсетуді білдіреді. Бұл жағдайда тұтынушы басқасын қоса алғанда, бұйымды тегін жөндеуге құқықты. Бұл кепілдік келесі шарттарды сақтағанда, жарамды:

1. Кепілдік міндеттеме «POLARIS CORPORATION LIMITED» компаниясы шығаратын барлық үлгілерге, кепілдік қызмет көрсетілетін елдердің барлығында жарамды (сатып алған жеріне қарамастан).
2. Бұйым тек қана тұрмыстық қажеттіліктерге пайдалану үшін сатып алынуы тиіс. Бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа, қауіпсіздік бойынша ережелер мен талаптарды сақтай отырып, пайдаланылуы тиіс
3. Өндірушінің міндеттемесін осы кепілдік бойынша сатушылар – өндірушінің уәкілетті дилерлері және ресми қызмет көрсететін орталықтар орындайды. Бұл кепілдік өндіруші құзырлық бермеген сатушылардан сатып алынған бұйымдарға таралмайды, олар тұтынушы алдында заңға сәйкес жауап береді.
4. Бұл кепілдік келесі жағдайлардың нәтижесінде пайда болған ақауларды жөндеуге таралмайды:
  - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ететін, бөгде сұйықтық заттардың немесе құрт-құмырсқа мен бұйымның ішіне түсіп кетуі;
  - Бұйымды тікелей мақсаты бойынша емес, дұрыс пайдаланбағанда, жинаққа кірмейтін, қосымша аксессуарларды пайдаланғанда, сондай-ақ, бұйымды техника қауіпсіздігі ережелері мен талаптарын бұза отырып, орнатқанда және пайдаланғанда;
  - Жарамдылық мерзімі шектеулі әрлеу бөлшектері, шам, батареялар, қорғаныс экрандары, қоқыс жинақтауыштар, белдіктер, қылшақтар тозғанда;
  - Авторланған қызмет көрсету орталықтары болып табылмайтын\*, тұлғалар немесе фирмалар өндірген бұйымдардың жөндеуі;
5. Осы талонның түпнұсқасымен, сатушы берген тауарлы чектің түпнұсқасымен және ақау табылған бұйыммен бірге көрсеткенде ғана жарамды болмақ.
6. Бұл кепілдік тек қана жеке тұрмыстық қажеттілік үшін пайдаланылатын бұйымдарға ғана жарамды, және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсатта қолданылатын бұйымдарға таралмайды.

POLARIS бұйымдарына кепілдік қызмет көрсету мәселелері бойынша Өзіңіздің жергілікті POLARIS ресми сатушыңызға хабарласыңыз.

\* Авторланған қызмет көрсету орталықтарының мекен-жайлары Компания сайтында: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

**Elektronilised köögikaalud**  
**POLARIS**  
**Mudel PKS 1068DG Raspberry**  
**Kasutusjuhend**

Täname Teid POLARIS kaubamärgi all valmistatud toodangu valiku eest. Meie tooted on välja töötatud vastavalt kõrgetele kvaliteedi, funktsionaalsuse ja disainiõuetele. Me oleme kindlad, et Te jääte meie firma uue toote ostuga rahule.

Enne seadme kasutamise alustamist tutvuge käesoleva juhendiga, milles sisaldub oluline teave, mis puudutab Teie ohutust ja soovitud seadme õige kasutamiseks ja hooldamiseks.

Hoidke juhend alles koos garantiitalongiga, kassatšekiga, võimalusel ka pappkasti ja pakkematerjaliga.

### Üldised ohutusjuhised

- Kaalud on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet tööstuslikel ja kaubanduslikel eesmärkidel.
- Vältige vee või muu vedeliku sattumist kaalude sisse, kuna see võib põhjustada kahjustusi.
- Kaitske seadet kukkumise, löökide ja kuumutamise eest.
- Mehhanismi kahjustuste vältimiseks ärge visake kaaludele raskeid esemeid. Ärge proovige kaaluda esemeid, mille kaal ületab selle mudeli maksimaalselt lubatud väärtust.
- Vältige külmutatud ja kuumutatud toitude kaalumist. Nende temperatuur ei tohi ümbritsevast temperatuurist erineda rohkem kui 15°C võrra.
- Ärge visake kasutatud patareid koos olmeprügiga välja. Ärge visake patareid tulle, kunaneed võivad plahvatada. **Kasutatud patareid tuleb utiliseerida.**
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kellel on füüsilise, närvi- või vaimne puue või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende isikute üle järelevalvet teostatakse või toimub nende juhendamise üle seadme kasutamise osas isiku poolt, kes vastutab nende turvalisuse eest. Vajalik on teostada järelevalvet laste üle seadmega mängimise vältimise eesmärgil.
- Pärast kasutusaja lõppu ärge visake seadet olmeprügisse. Andke see üle edaspidiseks utiliseerimiseks spetsialiseeritud kogumispunkti. Sellega Te aidate kaitsta keskkonda.

### Kasutamise ala

- Seade on ette nähtud üksnes olmeliseks kasutamiseks vastavalt selle Juhendile. Seade pole ette nähtud tööstuslikuks kasutamiseks.
- Tootja ei vastuta kahju eest, mis on tekkinud käesoleva kasutusjuhendi järgi seadme valest või ettenägematust kasutamisest.

### Seadme kirjeldus

PKS 1068DG Raspberry kaalud kujutavad endast sõltumatu toiteallika ja puutetundliku juhtimisega elektroonilist seadet, mis on ette nähtud toiduainete kaalumiseks eluruumi temperatuuri ja õhuniiskuse tingimustes.

Kasutamine väljaspool ruume ei ole ette nähtud.

### Komplektatsioon

1. Seade
2. Kasutusjuhend
3. Garantiitalong
4. Toiteelement 2\*1.5V AAA battery

### Ettevalmistus tööks ja kasutamine

**Kõige usaldusväärsemate näitude saamiseks tuleb kaalud paigaldada tasasele kindlale horisontaalsele pinnale. Toiduainete kaalumisel vältige tuuletõmmet.**

### Patareide paigaldamine ja vahetamine (Joon. 1)

- Keerake kaalud ümber.
- Avage patareisektsioon, nihutades kaant.
- Võtke välja kasutatud patarei.
- Paigaldage uus patarei positiivse poolusega ülespoole. (Esmaseks paigaldamiseks patarei kuulub komplekti). Sel juhul on vaja patareisektsioonist eemaldada dielektrilist tihendit).
- Sulgege sektsiooni kaas.

### Tähelepanu! Jälgige patareide paigaldamisel polaarsust.

### Sisse-/väljalülitamine (Joon.2)

Kaalude sisse- ja väljalülitamine ning taara nullimine toimub **ON/OFF TARA** sensori abil, mis asub displeist paremal alumises nurgas. Väljalülitamiseks vajutage ja hoidke „On/Off Tara“ nuppu kauem kui 2 sekundit.

**Tähelepanu!** Kaalud lülituvad automaatselt välja, kui 1 minuti jooksul neid ei kasutata.

Mõõteühikute valimine toimub **MÕÕTEÜHIKUD** sensori abil, mis asub displeist paremal ülemises nurgas.

Te saate kaaluda tooteid meetermõõdukus (**g**) või untsides (**oz**). Vee massi mõõtmiseks milliliitrites kasutatakse sobivat mõõtühikut (**ml**). Te saate kaalumõõtühikut igal ajal muuta **sensoriga Mõõtühikud** kaalumise režiimis. Praeguse kaalumõõtmise indikatsioon kuvatakse displei ülemisele reale.

### Kaalu mõõtmine

1. Lülitage kaalud sisse.
2. Oodake, kuni displeile kuvatakse väärtus "0" ja valitud mõõtühikud displei ülemisele reale.
3. Asetage kaalutav toode platvormile.
4. Toote kaal kuvatakse displeile.
5. Toote kaalu korrektse kuvamise jaoks see ei tohi olla kergem kui 50 g ja raskem kui 10 kg.

### TARA funktsioon

TARA funktsioon on ette nähtud toodete kaalumiseks lisamahutis.

**Tähelepanu: Mahuti minimaalne kaal "TARA" režiimis töötamise jaoks peab olema 50 g.**

1. Asetage mahuti kaalude klaasplatvormile. Displeil kuvatakse selle mahuti kaal.
2. Vajutage "ON/OFF TARA" nuppu. Indikatsioon displeil nullitakse. Vasakpoolses alumises nurgas kuvatakse märk "TARE".
3. Asetage tooted mahutisse. Displeil kuvatakse toodete kaal, arvestamata mahuti kaalu.
4. Seda protsessi saab korrata mitu korda. Muude toodete kaalumiseks asetage need mahutisse.
5. Väikese kaaluga toodete, näiteks maitseained ja vürtsid, kaalumiseks on vaja kasutada vähemalt 50 g kaaluvat lisamahutit. Pärast taara kaalu nullimist (vt p. 2) võib tooteid piserdada väikeste koguste kaupa lisamahutisse vajaliku kaaluni.

Maksimaalne lubatud kaal 10 kg on näidatud arvestades nullitud taara kaalu.

Displeil kuvatakse negatiivne kaaluväärtus, kui võtta kaalutavat eset platvormilt maha sisselülitatud TARA funktsiooniga. Seadistuse tühistamiseks ja uue kaalumise alustamiseks puudutage uuesti taara nullimise sensorit.

### Veateaved displeil

“LO”- vahetage patareid

“EEEE”- Kaalude ülekoormus. On vaja võtta kaaludelt maha tooteid, mis ületavad maksimaalse kaalu. Maksimaalne kaal koos nullitud taaraga on 10 kg.

Displei märkide «unSE», «Err» või "2Ero" ilmumine tähendab seadme valet nullimist sisselülitamisel või kaalude paigaldamist ebatasasele pinnale. Sel juhul lülitage seade välja, kontrollige paigaldamise korrektsust ja lülitage seade uuesti sisse. **ON/OFF TARA**sensoriga.

### Puhastus ja hooldus

- Ärge kasutage kaalude puhastamiseks abrasiivseid ja keemilisi aineid.
- Pühkige kaalud kergelt niiske lapiga.

### Hoiustamine

- Hoiustage kaalud horisontaalasendis jahedas ja kuivas kohas.
- Jälgige seda, et hoiustamise ajal poleks kaalu peal mingeid esemeid.
- Pikaajalisel hoiustamisel võtke kaalust välja patareid.
- Elektriseadmeid hoiustatakse suletud, kuivas ja puhtas ruumis ümbritseva õhu temperatuuril mitte üle 40°C, suhtelisel õhuniiskusel mitte üle 70% ning tolmu, happelistest ja muudest auru- ja gaasidest, mis mõjutavad elektriseadmete materjale negatiivselt, vabas keskkonnas.

### Transportimine

Elektriseadmeid veetakse kõikide transpordiliikidega vastavalt kaubaveo eeskirjadele, mis kehtivad konkreetsel transpordiliigil. Seadme transportimisel kasutage tehase originaalpakendit.

Seadmete vedamine peab välistama nende atmosfääri sademete ja agressiivse keskkonna otsese mõju võimalust.

**Märkus:** Elektriseadme kasutusea lõppemisel ärge visake seda koos tavaliste olmejäätmetega, vaid andke see üle utiliseerimisele ametlikku kogumispunkti. Sellega Te aitate säästa keskkonda.

### Realiseerimine

Realiseerimise reeglid on sätestamata.

### Utiliseerimise nõuded



Vastavalt WEEE 2012/19/EU Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile, mitte visata seadmeid välja koos olmeprügiga. Vajalik on üle anda seade ametlikule jäätmekogumiskeskusele

### Tehnilised andmed

- Maksimaalselt lubatud kaal: **10 KG**
- Väikseim kaalumispäik: **50 g**
- Jaotuse väärtus: 1 g
- Toide: 2 x 1.5V AAA battery (patarei kuulub komplekti)
- Teave valmistamise kuu ja aasta kohta on näidatud seadme andmesildil.

**Märkus:** Pidevate muudatuste ja täiustuste tegemise protsessi tõttu võivad juhendi ja toote vahel olla mõned erinevused. Tootja loodab, et kasutaja pöörab sellele tähelepanu.

### Teave sertifitseerimise kohta

Seade vastab järgmistele EL Direktiividele:

- 2014/30/EU (EMC)

- 2011/65/EU ROHS II (Directive Restriction of Hazardous Substance)



Toote kasutusiga:

3 aastat

Toote garantiaeg:

24 kuud

Tootmiskuupäev on märgitud tootel.

**TOOTJA:** Polaris Corporation Limited Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.

Autoriõiguse omanik T3 Polaris: Aktsiaselts Astrata, Geverbestrasse 5, Ham, Zugi kanton, 6330, Šveits.

Tootja volitatud EL esindaja: SAS "HTV1", Schvitrigailos 11A, Vilnius, Leedu.

Valmistatud Hiinas.

Toode: **Elektroonilised köögikaalud**Mudel: **PKS 1068DG Raspberry**

Käesolev garantii kehtib 24 kuu jooksul alates toote soetamise kuupäevast ja selle all mõistetakse toote garantiiteenust materjalide ja tööga seotud defektide avastamise korral. Käesolev garantii kehtib järgmistel tingimustel:

1. Tootja garantii hõlmab kõiki mudelid, mis on toodetud kaubamärgi "POLARIS" all ja mida on ostenud tootja poolt volitatud müüjatelt riikides, kus garantiiteenust osutatakse (sõltumata ostukohast).
2. Toodet tuleb kasutada rangelt vastavalt kasutusjuhendile ning järgides ohutuseeskirjasid ja nõudeid.
3. Käesolev garantii ei kehti puuduste kohta, mis tekivad pärast kauba üleandmist tarbijale:
  - Keemilise, mehaanilise või muu mõju tõttu, võõrkehade, vedelike, putukate ja nende ainevahetusproduktide tootesse sattumise tõttu;
  - Vale kasutuse tõttu, mis seisneb toote mittesihotstarbelises kasutamises, samuti Kasutusjuhendi ja ohutustehnika nõuete rikkumises toote paigaldamisel ja kasutamisel;
  - Kõrge mineraalainete sisaldusega vee kasutamisest tulenevad lubjarikka sette, veekivi ja katlakivi ladestumised.
  - Toote kasutamise tõttu eesmärkideks, milleks see ei olnud ette nähtud;
  - Normaalse kasutamise, samuti loomuliku kulumise tõttu, mis ei mõjuta funktsionaalseid omadusi: välis- või sisepinna mehaanilised kahjustused (mõlgid, kriimustused, hõõrdumised), metalli värvuse loomulikud muutused, sealhulgas vikerkaare- ja tumedate laikude ilmumine, samuti metalli korrosioon pealispinna kahjustuste kohtades ja katmata metalli piirkondades;
  - Viimistlusdetailide, lampide, akude, kaitsekraanide, mustusekogujate, rihmade, harjade ja muude piiratud kasutusajaga osade kulumise tõttu;
  - Isikute või organisatsioonide poolt, kes ei ole autoriseeritud teeninduskeskused\*, teostatud toote remondi tõttu;
  - Kahjustuste, mis on tekkinud toote transportimise, selle ebaõige kasutamise, samuti toote loata modifitseerimise või iseseisva remondi tõttu.
4. Tootja ei kanna garantiikohustusi, kui tootel puudub passi identifitseerimistabel või kui selles olevad andmed on kustutatud või parandatud.
5. Käesolev garantii kehtib ainult toodetele, kasutatavatele isiklike olmeliste vajaduste jaoks ja ei kehti toodetele, mida kasutatakse kaubanduslikel, tööstuslikel või professionaalsetel eesmärkidel.

**Tähelepanu!!** Tootja ei vastuta kahju eest otseselt või kaudselt põhjustatud POLARIS tootega inimestele, lemmikloomadele, keskkonnale ega varale juhul, kui see oli tekkinud toote kasutamise ja paigaldamise reeglite või tingimuste eiramisel, tarbija või kolmandate isikute tahtliku või hoolimatu tegevuse tagajärjel.

Kõikide POLARIS toodete hoolduse, kvaliteedikontrolli, garantii ja garantiijärgse remondiga seotud küsimuste korral pöörduge müüja poole, kes on volitatud POLARIS esindaja.

Valmistamise kuupäev on märgitud passi identifitseerimistabelil, mis asub toote tagaseinal.

**Elektroninės virtuvės svarstyklės  
POLARIS  
Modelis PKS 1068DG Raspberry  
Naudojimo vadovas**

Dėkojame, kad pasirinkote POLARIS prekės ženklą gamini. Mūsų gaminiai pagaminti pagal aukštus kokybės, funkcionalumo ir dizaino reikalavimus. Esame įsitikinę, kad būsite patenkinti įsigiję naują mūsų bendrovės gaminį.

Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, susipažinkite su šiuo vadovu, kuriame pateikta svarbi informacija, susijusi su jūsų saugumu, ir patarimai, kaip teisingai naudoti ir prižiūrėti gaminį.

Saugokite instrukciją kartu su garantiniu talonu, kasos čekiu ir, esant galimybei, su kartonine dėže ir pakavimo medžiagomis.

**Bendrieji saugos nurodymai**

- Svarstyklės naudoti galima tik namų sąlygomis. Nenaudokite prietaiso pramoniniams ir komerciniams tikslams.
- Būkite atsargūs, kad į svarstyklių vidų nepatektų vandens ar kitų skysčių, nes taip galite jas sugadinti.
- Saugokite, kad prietaisas nenukristų, nepatirtų smūgių ir neįkaistų.
- Kad mechaniškai nepažeistumėte prietaiso, ant svarstyklių nemeskite sunkių objektų. Nesverkite objektų, kurių svoris yra gerokai didesnis už maksimaliai leistiną šio modelio svorį.
- Nesverkite užšaldytų ir smarkiai įkaitintų produktų. Jų temperatūra neturi būti didesnė daugiau nei 15 °C nuo supančios aplinkos temperatūros.
- Panaudotas baterijas neišmeskite kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Nemeskite baterijų į ugnį, nes **jos gali sprogti. Panaudotos baterijos turi būti utilizuotos.**
- Šio prietaiso negali naudoti žmonės (įskaitant vaikus), kurie turi fizinių, nervinių ar psichinių sutrikimų ar kurie neturi pakankamai patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai tokie asmenys prižiūrimi ar apmokomi, kaip juo naudotis, o juos prižiūrintys asmenys atsako už tokių žmonių saugumą. Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Pasibaigus eksploatavimo terminui, neišmeskite prietaiso kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite jį į specializuotą tolesnio utilizavimo punktą. Tokiu būdu galite saugoti supančią aplinką.

**Naudojimo sritis**

- Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui pagal šios instrukcijos nurodymus. Prietaisas nėra skirtas naudoti pramoniniams tikslams.
- Gamintojas nėra atsakingas už žalą, patirtą dėl netinkamo eksploatavimo arba šioje instrukcijoje nenumatyto naudojimo.

**Prietaiso aprašas**

Svarstyklės PKS 1068DG Raspberry yra elektroninis prietaisas su autonominiu maitinimu ir jutikliniu valdymu, skirtas sverti maisto produktus gyvenamosios patalpos temperatūros ir drėgmės sąlygomis.

Naudoti galima tik patalpose.

**Komplekto sudėtis**

1. Prietaisas
2. Vartotojo instrukcija
3. Garantinis talonas
4. Maitinimo elementas – 2x1,5V AAA baterija

**Paruošimas darbui ir naudojimas**

**Jei norite gauti patikimiausius svarstyklių rodmenis, svarstyklės pastatykite ant lygaus, tvirto ir horizontalaus paviršiaus. Sverdami produktus, saugoitės skersvėjų.**

### **Baterijų montavimas ir keitimas (1 pav.)**

- Apverskite svarstyklės.
- Nuimkite dangtelį ir atidarykite baterijų skyrių.
- Ištraukite naudotą bateriją.
- Įstatykite naują bateriją teigiamu poliumi, nukreiptu į viršų. (Pirmajam kartui baterija yra pristatyta komplekte. Tam iš baterijų skyriaus reikia išimti dielektrinę tarpinę).
- Uždenkite skyrių dangteliu.

### **Dėmesio! Baterijas dėkite pagal jų poliškumą.**

### **Ijungimas / išjungimas (pav. 2)**

Svarstyklės įjungiamos / išjungiamos, o taros nunulinamos jutikliu **ВКЛ/ВЫКЛ ТАРА**, esančiu ekrano dešinės pusės apačioje. Norėdami išjungti, paspauskite ir palaikykite „Вкл / Выкл Тара“ (Įj. / Išj. tarą) ilgiau nei 2 sek.

**Dėmesio!** Svarstyklės automatiškai išsijungia, jei nenaudojamos 1 min.

Matavimo vienetai parenkami jutikliu „ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ“ (matavimo vienetai), esančiu ekrano dešinės pusės viršuje.

Galite sverti produktus metriniu matavimo sistema (g) arba uncijomis (oz). Vandens svorį mililitrais galima keisti atitinkamu matavimo vienetu (ml). Jūs bet kada galite keisti svėrimo matus jutikliu **Единицы Измерения** (matavimo vienetai), kai nustatytas svėrimo režimas. Esamas svorio matmuo rodomas viršutinėje ekrano eilutėje.

### **Svorio nustatymas**

1. Įjunkite svarstyklės.
2. Palaukite, kol ekrane pasirodys reikšmė „0“, o pasirinkti matavimo vienetai – viršutinėje ekrano eilutėje.
3. Padėkite sveriamą produktą ant platformos.
4. Produkto svoris bus rodomas ekrane.
5. Kad produkto svoris būtų rodomas teisingai, jis turi būti ne lengvesnis nei 50 g ir sunkesnis negu 10 kg.

### **TAPA (tara) funkcija**

TAPA (tara) funkcija skirta sverti produktus papildomame inde.

### **Dėmesio! Minimalus indo svoris TAPA (tara) režimu turi būti 50 g.**

1. Padėkite indą ant stiklinės svarstyklių platformos. Ekrane bus rodomas šio indo svoris.
2. Nuspauskite mygtuką ВКЛ / ВЫКЛ ТАРА (įjungti / išjungti tarą). Ekrane bus nulinio rodmuo. Kairiame apatiniame kampe bus rodomas TARE (tara) ženklas.
3. Įdėkite produktus į indą. Ekrane bus rodomas produktų svoris be indo svorio.
4. Ši procesą galima kartoti keletą kartų. Norėdami pasverti kitus produktus, įdėkite juos į indą.
5. Norėdami pasverti lengvasvorius produktus, pvz., prieskonius, būtina naudoti papildomą indą, kuris būtų ne lengvesnis negu 50 g. Nunulinę indo svorį (žr. 2 punktą), produktus galite paberti maža srovele į papildomą indą, kol bus pasiektas reikiamas svoris.

Maksimaliai leidžiamas nurodytas svoris yra 10 kg atsižvelgiant į nunulintą indą.

*Ekrane bus rodoma neigiama svorio reikšmė, jei sveriamą produktą nuimsite nuo platformos, kai įjungta taros funkcija TAPA. Norėdami atšaukti nustatymą ir pradėti naują svėrimo procedūrą, dar kartą palieskite indo nulinio atstatymo jutiklį.*

### **Informacija apie ekrano klaidas**

„LO“ – pakeiskite baterijas

„EEEE“ – svarstyklės perkrautos. Būtina nuimti nuo svarstyklių produktus, kurie viršija maksimalų svorį. Maksimalus svoris, įskaitant nunulintą indą, yra 10 kg.

Jei ekrane matote „unSE“, „Err“ ar „2Ero“ simbolius, reiškia, kad įjungus neteisingai buvo nustatytas nulinis prietaiso parametras, arba svarstyklės buvo padėtos ant nelygaus paviršiaus. Tokiu atveju būtina išjungti prietaisą, patikrinti, ar buvo teisingai nustatytas šis parametras, ir vėl įjungti maitinimą **ВКЛ“ / „ВЫКЛ ТАРА (įj. / išj. tarą) jutikliu.**

### **Valymas ir priežiūra**

- Svarstyklėms valyti nenaudokite jokių abrazyvinių ir cheminių priemonių.
- Švelniai nuvalykite svarstyklės drėgna šluoste.

### **Sandėliavimas**

- Laikykite svarstyklės supakuotas originalioje pakuotėje sausoje vėsioje vietoje.
- Pasirūpinkite, kad sandėliavimo metu ant svarstyklių nebūtų padėta jokių daiktų.
- Jei ketinate sandėliuoti ilgą laiką, išimkite iš svarstyklių baterijas.
- Elektros prietaisai laikomi uždaroje, sausoje ir švarioje patalpoje, kai aplinkos temperatūra yra ne aukštesnė kaip 40 °C, santykinis drėgnumas – ne aukštesnis kaip 70 %, o aplinkoje nėra dulkių, rūgštinių ir kitų garų, turinčių neigiamą poveikį elektros prietaisų medžiagoms.

### **Pervežimas**

Elektros prietaisai pervežami visų rūšių transportu pagal krovinį pervežimo taisykles, taikomas konkrečios rūšies transportui. Perveždami prietaisą, naudokite originalią gamyklinę pakuotę.

Perveždami prietaisus, užtikrinkite, kad gaminys būtų apsaugotas nuo tiesioginių atmosferos kritulių ir agresyvių terpių.

**Pastaba:** Pasibaigus elektroninio prietaiso eksploataavimo terminui neišmeskite jo kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis, bet atiduokite į oficialų surinkimo punktą. Taip padėsite saugoti supančią aplinką.

### **Realizavimas**

Realizavimo taisyklės nenustatytos.

### **Utilizavimo reikalavimai**



Pagal WEEE 2012/19/ES direktyvos dėl elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų reikalavimus negalima šio prietaiso mesti kartu su buitinėmis atliekomis. Būtina jį perduoti į oficialųjį tokių atliekų surinkimo punktą.

### **Techninės charakteristikos**

- Maksimalus leistinas svoris: **10 kg**
- Mažiausia svėrimo riba: **50 g**
- Padala: 1 g



- Maitinimas: 2 x 1.5V AAA baterija (baterija tiekiamas kartu su prietaiso komplektu)
- Informacija apie pagaminimo metus ir mėnesį nurodyta prietaiso techninių duomenų lentelėje.

**Pastaba:** Kadangi prietaisas nuolat keičiamas ir tobulinamas, jis gali skirtis nuo šioje instrukcijoje pateikto aprašo. Gamintojas tikisi, kad vartotojas atkreips į tai dėmesį.

#### Informacija apie sertifikavimą

Prietaisas atitinka šias ES direktyvas:

- 2014/30/ES (EMC)

- 2011/65/ES ROHS II (Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyva)



Apskaičiuotas gaminio eksploatavimo laikas:

3 m.

Gaminio garantijos terminas:

24 mėn.

Gamybos data nurodyta gaminyje.

**GAMINTOJAS:** „Polaris Corporation Limited“ Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong (Honkongas)

**Teisių savininkas „TK Polaris“:** Akcinė bendrovė „Astrata“, Gevbeschtrasse 5, Chaamas, Kanton Zug, 6330, Schweiz (Šveicarija).

**Įgaliotasis gamintojo atstovas ES:** UAB „HTV1“, Švitrigailos 11A, Vilnius, Lietuva.

Pagaminta Kinijoje.

## GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

Gaminys: **Elektroninės virtuvės svarstyklės**

Modelis: **PKS 1068DG Raspberry**

Ši garantija galioja 24 mėn. nuo gaminio įsigijimo datos ir numato gaminio techninę priežiūrą nustačius defektus, susijusius su medžiagomis ir darbo kokybe. Ši garantija galioja laikantis tokių sąlygų:

1. Gamintojo garantiniai įsipareigojimai taikomi visiems POLARIS prekės ženklo modeliams, išgytiems iš įgaliotųjų gamintojo pardavėjų šalyse, kuriose teikiama garantinė priežiūra (nepriklausomai nuo įsigijimo vietos).
2. Gaminys turi būti naudojamas griežtai pagal naudojimo vadovą ir būtina laikytis saugos taisyklių ir reikalavimų.
3. Ši garantija netaikoma defektams, atsiradusiems perdavus prekes vartotojui dėl:
  - Cheminio, mechaninio ar kito poveikio, į gaminio vidų patekus pašaliniams daiktams, skysčiams, vabzdžiams ir jų veiklos produktams;
  - Netinkamo eksploatavimo naudojant gaminį ne pagal tiesioginę paskirtį, taip pat gaminio montavimo ir eksploatavimo, pažeidžiant eksploatavimo vadovo ir „Darbo saugos taisyklių“ reikalavimus;
  - Kalkių nuosėdos, nuoviros atsiranda naudojant vandenį, kurio sudėtyje yra didelė mineralinių medžiagų koncentracija.
  - Gaminio naudojimo ne pagal paskirtį;
  - Įprastinio eksploatavimo, taip pat natūralaus nusidėvėjimo, neturintio įtakos funkcinėms savybėms: išorinių ar vidinių paviršių mechaninių pažeidimų (įlenkimai, įbrėžimai, nutrynimai), natūralaus metalo spalvos keitimo, t. p. vaivorykštinių ir tamsių dėmių atsiradimas, tai pat - metalo korozija dangos pažeidimų ir nepadengtuose metalo vietose;
  - Apdailos detalių, lempų, baterijų, apsauginių ekranų, šiukšlių kaupiklių, diržų, šepečių ir kitų ribotos trukmės naudojimo dalių nusidėvėjimo;
  - Gaminio remonto, kurį atliko asmenys ar organizacijos, kurios nelaikomos įgaliotais techninės priežiūros centrais\*;
  - Gaminio pažeidimų pervežant, netinkamo naudojimo, taip pat nenumatytų gaminio konstrukcijos keitimo ar savarankiško remonto.
4. Gamintojas nebus atsakingas už garantinius įsipareigojimus, jei gaminyje nėra techninės lentelės ar jos techniniai duomenys nutrinti arba ištaisyti.
5. Ši garantija galioja tik gaminiais, naudojamiems asmeninėms buitinėms reikmėms, ir netaikoma gaminiais, kurie naudojami komerciniams, pramoniniams ar profesiniams tikslais.

**Dėmesio!!** Gamintojas nėra atsakingas už galimą žalą, kurią tiesiogiai ar netiesiogiai sukėlė POLARIS gaminys žmonėms, namų gyvūnams, aplinkai ar žalą turtui, jei tai įvyko nesilaikant gaminio eksploatavimo ir montavimo taisyklių ar sąlygų sąmoningais ar neatsargiais vartotojų ar trečiųjų šalių veiksmais.

Visais klausimais, susijusiais su POLARIS gaminių technine priežiūra, kokybės patikra, garantiniu ir pogarantiniu remontu kreipkitės į pardavėją, kurį yra įgaliojęs POLARIS platintojas.

Gamybos data nurodyta paso identifikacinėje lentelėje, esančioje galinėje gaminio sienelėje.

### Ekspluatācijas instrukcija

Pateicamies jums par produkcijas, kas ražota ar tirdzniecības marku POLARIS, izvēli. Mūsu izstrādājumi izgatavoti saskaņā ar augstām kvalitātes, funkcionalitātes un dizaina prasībām. Mēs esam pārliecināti, ka jūs būsiet apmierināti ar jauna mūsu firmas izstrādājuma iegādi.

Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, kurā ir svarīga informācija, kas skar jūsu drošību, un rekomendācijas ierīces pareizai izmantošanai un tās apkopei.

Saglabājiet instrukciju kopā ar garantijas talonu, kases čeku un, ja iespējams, kartona kārbu ar iepakojuma materiāliem.

### Vispārīgie norādījumi par drošību

- Svāri ir paredzēti tikai lietošanai mājās apstākļos. Nelietojiet ierīci rūpniecības un tirdzniecības nolūkos.
- Izvairieties no ūdens vai citu šķidrumu iekļūšanas svāros, tā kā tas var izraisīt bojājumus.
- Sargājiet ierīci no nokrišanas, triecieniem un uzkaršanas.
- Lai izvairītos no mehānisma bojājumiem, nemetiet uz svāriem smagus priekšmetus. Nemēģiniet svērt tādus priekšmetus, kuru svārs izteikti pārsniedz šī modeļa maksimāli pieļaujamo lielumu.
- Izvairieties no sasaldētu un karstu produktu svēršanas. To temperatūra nedrīkst atšķirties par vairāk kā par 15 °C no apkārtējās vides temperatūras.
- Izlietotās baterijas neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Nemetiet baterijas ugunī, jo **tās var eksplodēt. Izlietotās baterijas ir jāutilizē.**
- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai cilvēkiem (ieskaitot bērnus), kuriem ir fiziskie, nervu vai psihiskie traucējumi vai trūkst pieredzes un zināšanu, izņemot gadījumus, kad tādas personas atrodas uzraudzībā vai tās par šīs ierīces izmantošanu instruē persona, kas atbild par viņu drošību. Jāpieskata bērni, lai nepieļautu viņu spēlēšanos ar ierīci.
- Pēc kalpošanas termiņa beigām neizmetiet ierīci kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet to specializētajā punktā turpmākai utilizācijai. Tādējādi jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi.

### Lietošanas joma

- Ierīce paredzēta izmantošanai tikai sadzīves vajadzībām saskaņā ar šo Instrukciju. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas nepareizas vai šajā ekspluatācijas instrukcijā neparedzētas izmantošanas rezultātā.

### Ierīces apraksts

Svāri PKS 1068DG Raspberry ir elektroniska ierīce ar autonomu barošanu un sensoru vadību, kas paredzēta pārtikas produktu svēršanai dzīvojamā telpu temperatūras un mitruma apstākļos.

Lietošana ārpus telpām nav paredzēta.

### Komplektācija

1. Ierīce
2. Lietotāja instrukcija
3. Garantijas talons
4. Barošanas elements 2\*1.5V AAA baterija

### Sagatavošana darbam un izmantošana

**Lai iegūtu maksimāli ticamus rādījumus, svāri ir jāuzstāda uz līdzenas, cietas, horizontālas virsmas. Izvairieties no caurvēja produktu svēršanas laikā.**

### Bateriju uzstādīšana un nomainīšana (1. att.)

- Apgrieziet svārus.
- Atveriet baterijas nodalījumu, pabīdot vāciņu.
- Izņemiet izlietoto bateriju.
- Ievietojiet jaunu bateriju ar pozitīvo polu uz augšu. (Sākotnējai uzstādīšanai baterija iekļauta komplektā. Šajā gadījumā nepieciešams noņemt dielektrisko blīvi no bateriju nodalījuma).
- Aizveriet nodalījuma vāku.

### Uzmanību! Uzstādot bateriju, ievērojiet polaritāti.

### Ieslēgšana/izslēgšana (2. att.)

Svāru ieslēgšanu/izslēgšanu un taras svāra nullēšanu veic ar sensora **IESL/IZSL TARA**, kas atrodas apakšā pa labi no displeja, palīdzību. Izslēgšanai nospiediet un vairāk kā 2 sekundes turiet nospiestu pogu "Iesl/Izsl Tara".

**Uzmanību!** Svāri automātiski izslēdzas, ja 1 minūti netiek izmantoti.

Mērvienību izvēli veic ar sensoru **MĒRVĒNIĒBAS**, kas atrodas pa labi augšā no displeja.

Jūs varat nosvērt produktus metriskajā mērvienību sistēmā (**g**) vai uncēs (**oz**). Ūdens svāra pārvēršanai mililitros kalpo attiecīgā mērvienība (**ml**). Jūs jebkurā laikā varat mainīt svāra mērvienību ar sensoru **Mērvienības** svēršanas režīmā. Esošās svāra mērvienības indikācija parādās displeja augšējā rindā.

### Svāra noteikšana

1. Ieslēdziet svārus.
2. Uzgaidiet, līdz displejā parādās vērtība "0" un izvēlētais mērvienības displeja augšējā rindā.
3. Novietojiet sveramo produktu uz platformas.
4. Produkta svārs parādīsies uz displeja.
5. Produkta svāra pareizai atspoguļošanai tas nedrīkst būt vieglāks par 50 g un smagāks par 10 kg.

### Funkcija TARA

Funkcija "TARA" ir paredzēta produktu svēršanai papildu tvertnē.

**Uzmanību: Minimālajam tvertnes svāram darbam režīmā "TARA" ir jābūt 50 g.**

1. Novietojiet tvertni uz svāru stikla platformas. Displejā parādīsies šīs tvertnes svārs.
2. Nospiediet pogu "IESL/IZSL TARA". Rādījums displejā nullēsies. Apakšējā kreisajā stūrī tiks rādīta zīme "TARE".
3. Ielieciet produktus tvertnē. Displejā parādīsies produktu svārs bez tvertnes svāra.
4. Šo procesu var atkārtot vairākas reizes. Lai nosvērtu citus produktus, ievietojiet tos tvertnē.

5. Maza svara produktu, piemēram, garšvielu un piedevu, svēšanai nepieciešams izmantot papildu tvertni ar svaru, kas nav mazāks par 50 g. Pēc taras nullēšanas (skat. 2. p.) produktus var uzmanīgi piebērt papildu tvertnē līdz nepieciešamajam svaram.

Maksimāli pieļaujamais svars — 10 kg — norādīts, ņemot vērā taras nullēšanu.

Displejā būs redzama negatīva svara vērtība, ja no platformas noņemsiet sveramo priekšmetu, kad ir aktivizēta funkcija TARA. Lai anulētu iestatījumus un sāktu jaunu svēršanu, vēlreiz pieskarieties taras nullēšanas sensoram.

### Informācija par kļūdām displejā

“LO” — nomainiet baterijas.

“EEEE” — svaru pārslodze. Nepieciešams noņemt no svāriem produktus, kas pārsniedz maksimālo svaru. Maksimālais svārs, ieskaitot taras nullēšanu, ir 10 kg.

Ja uz displeja parādās zīmes “unSE”, “Err” vai “Zero”, tas nozīmē, ka ierīcei ieslēgšanās laikā ir veikta nepareiza nullēšana vai arī svāri uzstādīti uz nelīdzenas virsmas. Šajā gadījumā jāizslēdz ierīce, jāpārbauda uzstādīšanas pareizība un atkal jāpieslēdz barošana ar sensoru **IESL/IZSL TARA**.

### Tīrīšana un kopšana

- Svaru tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus un ķīmiskus līdzekļus.
- Noslaukiet svarus ar vieglī samitrinātu drānu.

### Uzglabāšana

- Uzglabājiet svarus sausā, vēsā vietā horizontālā stāvoklī.
- Sekojiet tam, lai uzglabāšanas laikā uz svāriem nebūtu nekādu priekšmetu.
- Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā izņemiet no svāriem baterijas.
- Elektriskās ierīces ir jāuzglabā slēgtā, sausā un tīrā telpā pie apkārtējās vides temperatūras, kas nav augstāka par 40 °C, ar relatīvo mitrumu līdz 70 %, lai apkārtējā vidē nebūtu putekļu, skābju un citu tvaiku, kas rada negatīvu ietekmi uz elektroierīču materiāliem.

### Transportēšana

Elektroierīces transportē ar visiem transporta veidiem saskaņā ar kravu pārvadāšanas noteikumiem, kas ir spēkā attiecībā uz konkrētu transporta veidu. Pārvadājot ierīci, izmantojiet oriģinālo rūpnīcas iepakojumu.

Ierīču transportēšanas laikā jāizslēdz iespēja, kad uz tām tiek radīta tieša atmosfēras nokrišņu un agresīvas vides iedarbība.

**Piezīme:** Pēc elektriskās ierīces ekspluatācijas termiņa beigām neizmetiet to kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas punktā utilizācijai.

Tādējādi Jūs palīdzēsiet saglabāt apkārtējo vidi.

### Realizācija

Realizācijas noteikumi nav noteikti.

### Utilizācijas prasības



Saskaņā ar EEIA direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nedrīkst izmantot ierīces kopā ar sadzīves atkritumiem. To nepieciešams nodot oficiālajā dalītu atkritumu savākšanas centrā

### Tehniskie parametri

- Maksimālais pieļaujamais svārs: 10 KG
- Mazākā svēršanas robežvērtība: 50 g
- Iedaļas vērtība: 1 g
- Barošana: 2 x 1.5V AAA baterija (baterija ietilpst komplektā)
- Informācija par ražošanas mēnesi un gadu norādīta uz ierīces pases plāksnītes.

**Piezīme.** Sakarā ar to, ka pastāvīgi tiek ieviestas izmaiņas un uzlabojumi, instrukcijā sniegtais apraksts var nedaudz atšķirties no faktiskā izstrādājuma. Ražotājs cer, ka lietotājs pievērsīs tam uzmanību.

### Informācija par sertifikāciju

Ierīce atbilst tālāk norādītajām ES direktīvām:

- 2014/30/ES (EMS);
- 2011/65/ES ROHS II (direktīva par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu).



Izstrādājuma kalpošanas laiks:

3 gadi

Izstrādājuma garantijas laiks:

24 mēneši

Ražošanas datums norādīts uz izstrādājuma.

**RAŽOTĀJS:** Polaris Corporation Limited, Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Honkonga.

T3 Polaris autortiesību īpašnieks: Akciju sabiedrība Astrata, Geverbestrasse 5, Ham, Canton Cug, 6330, Šveice.

Ražotāja pilnvarotais pārstāvis ES: UAB “HTV1”, Švitrigailos 11A, Viļņa, Lietuva.

Ražots Ķīnā.

Izstrādājums: **Elektroniskie virtuves svāri**Modelis: **PKS 1068DG Raspberry**

Šī garantija ir spēkā 24 mēnešus, sākot no izstrādājuma iegādes datuma, un paredz izstrādājuma garantijas apkalpošanu gadījumā, ja konstatēti defekti, kas saistīti ar materiāliem un ražošanu. Šī garantija ir spēkā, ja tiek ievēroti šādi nosacījumi:

1. Ražotāja garantijas saistības attiecas uz visiem modeļiem, kurus ražo ar tirdzniecības marku "POLARIS" un kuri iegādāti pie ražotāja pilnvarotajiem pārdevējiem valstīs, kur tiek piedāvāta garantijas apkalpošana (neatkarīgi no iegādes vietas).
2. Izstrādājums ir jāizmanto vienīgi saskaņā ar ekspluatācijas instrukciju un, ievērojot drošības noteikumus un prasības.
3. Šī garantija nav attiecināma uz trūkumiem pēc preces nodošanas patērētājam, kas radās:
  - ķīmiskas, mehāniskas vai cita veida iedarbības, svešķermeņu, šķidrums, kukaiņu un to dzīves aktivitātes produktu nokļūšanas izstrādājuma iekšpusē rezultātā;
  - nepareizas ekspluatācijas, kas saistīta ar izstrādājuma izmantošanu citiem, atšķirīgiem no paredzētajiem lietošanas mērķiem, kā arī izstrādājuma uzstādīšanas un ekspluatācijas rezultātā, pārkāpjot ekspluatācijas instrukcijas prasības un tehniskās drošības noteikumus;
  - kaļķakmens nogulšņu, ūdens akmeņu un katlakmeņu nogulšņu rezultātā sakarā ar ūdens izmantošanu ar augstu minerālvielu saturu;
  - izmantojot izstrādājumu mērķiem, kuriem tā nav paredzēta;
  - normālas ekspluatācijas, kā arī dabiskā nolietojuma, kas neietekmē funkcionālās īpašības, rezultātā: iekšējās vai ārējās virsmas mehāniskie bojājumi (ieliekumi, skrāpējumi, skrambas), metāla krāsas dabiskās izmaiņas, tajā skaitā varavīksnes toņu un tumšas krāsas plankumu rašanās, kā arī korozijas rašanās uz metāla tajās vietās, kur ir seguma bojājumi, un ar segumu nenoklātās metāla vietās;
  - apdares detaļu, lampu, bateriju, aizsargekrānu, atkritumu uzkrājēju, siksnu, suku un citu detaļu ar ierobežotu izmantošanas laiku nodiluma rezultātā;
  - izstrādājuma remonta, kuru veica personas vai organizācijas, kas nav autorizētie servisa centri\*, rezultātā;
  - izstrādājuma bojājumu transportēšanas laikā, tā nepareizas izmantošanas rezultātā, kā arī sakarā ar konstrukcijā neparedzētām modifikācijām vai patstāvīgu remontu.
4. Ražotājs neuzņemas garantijas saistības, ja uz izstrādājuma nav pasas identifikācijas plāksnes vai tās dati ir nodzēsti vai izlaboti.
5. Šī garantija ir spēkā tikai attiecībā uz tiem izstrādājumiem, kuri tiek izmantoti personīgajām sadzīves vajadzībām, un neattiecas uz izstrādājumiem, kuri tiek izmantoti komerciālos, rūpnieciskos vai profesionālos nolūkos.

**Uzmanību!!** Ražotājs nav atbildīgs par iespējamo kaitējumu, ko POLARIS izstrādājumi tiešā vai netiešā veidā radīja cilvēkiem, mājdzīvniekiem, apkārtējai videi, vai par īpašumam nodarīto zaudējumu gadījumā, ja tas notika, kad netika ievēroti ekspluatācijas un izstrādājuma uzstādīšanas noteikumi un nosacījumi, patērētāja vai trešo personu apzinātas vai neuzmanīgas darbības rezultātā.

Visos jautājumos, kas saistīti ar POLARIS izstrādājumu tehnisko apkalpošanu, kvalitātes pārbaudi, garantijas un pēcgarantijas remontu, vērsieties pie pārdevēja — POLARIS pilnvarotā dīlera.

Ražošanas datums norādīts uz pasas identifikācijas plāksnes, kura atrodas uz izstrādājuma aizmugurējās sienas.

**Waga kuchenna elektroniczna  
POLARIS  
Model PKS 1068DG Raspberry**

**Instrukcja obsługi**

Dziękujemy za wybór produktów, produkowanych pod marką POLARIS. Nasze produkty są projektowane tak, aby spełniały wysokie wymagania, dotyczące jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Jesteśmy przekonani, że będziecie Państwo zadowoleni z zakupu nowego produktu naszej firmy.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję, która zawiera ważne informacje, dotyczące bezpieczeństwa oraz zalecenia, dotyczące prawidłowego użytkowania i konserwacji urządzenia.

Instrukcję obsługi należy przechowywać razem z kartą gwarancyjną, paragonem, jeśli to możliwe, również z opakowaniem.

**Ogólne wskazówki bezpieczeństwa**

- Waga jest przeznaczona tylko do użytku domowego. Nie należy używać urządzenia do celów przemysłowych lub komercyjnych.
- Unikać przedostania się wody lub innego płynu wewnątrz wagi, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.
- Chronić urządzenie przed upadkiem, uderzeniami i wysoką temperaturą.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie rzucać ciężkimi przedmiotami na wagę. Nie należy próbować ważyć przedmiotów, ważących więcej, niż wynosi dopuszczalna maksymalna waga dla tego modelu.
- Unikać ważenia mrożonych i gorących potraw. Ich temperatura nie powinna różnić się więcej, niż na 15°C od temperatury otoczenia.
- Zużytych baterii nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Nie wrzucać baterii do ognia, **ponieważ mogą one eksplodować. Zużyte baterie muszą być utylizowane.**
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), które są niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub umysłowo lub nie mają doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, chyba że osoby te są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie obsługi tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie wyrzucać urządzenia wraz z odpadami domowymi po zakończeniu okresu użytkowania. Przekazać go do wyspecjalizowanego centrum recyklingu w celu dalszego przetwarzania. Pomoże to chronić środowisko naturalne.

**Zakres stosowania**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego zgodnie z niniejszą Instrukcją. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z niniejszą instrukcją obsługi.

**Opis urządzenia**

Waga PKS 1068DG Raspberry jest urządzeniem elektronicznym z autonomicznym zasilaniem i sterowaniem dotykowym, przeznaczonym do ważenia produktów spożywczych w warunkach temperatury i wilgotności w pomieszczeniach mieszkalnych.

Zastosowanie na zewnątrz pomieszczeń nie jest przewidziane.

**Wyposażenie**

1. Urządzenie
2. Instrukcja obsługi
3. Karta gwarancyjna
4. Element zasilania 2x1.5V AAA Bateria

## Przygotowanie do pracy i użytkowanie

W celu uzyskania najbardziej wiarygodnych odczytów, waga powinna być ustawiona na płaskiej, solidnej, poziomej powierzchni. Unikać przeciągów podczas ważenia żywności.

### Montaż i wymiana baterii (Rys. 1)

- Odwrócić wagę.
- Otworzyć komorę baterii, przesuwając pokrywę.
- Wyjąć zużyta baterię.
- Zainstaluj nową baterię biegunem dodatnim do góry. (W celu pierwszego zamontowania bateria zawarta w zestawie). W takim przypadku należy usunąć uszczelnienie dielektryczne z komory baterii).
- Zamknąć pokrywę komory.

**Uwaga! Należy przestrzegać biegunowości podczas instalacji baterii.**

### Włączanie/ wylączenie (Rys. 2)

Włączanie/wylączenie wagi i kasowanie tary odbywa się za pomocą czujników **WL/WYL TARA**, znajdujących się na dole po prawej stronie od wyświetlacza. Dla wylączenia należy nacisnąć i przytrzymać przycisk "Wł/Wył Tara" przez ponad 2 sekundy.

**Uwaga! Waga wylącza się automatycznie, gdy nie jest używana przez 1 minutę.**

Jednostki miary wybiera się czujnikiem **ZMIANA MIAR WAGI** w prawym górnym rogu od wyświetlacza.

Można ważyć produkty w metrycznym systemie pomiarowym (**g**) albo w uncjach (**oz**). Aby przeliczyć wagę wody na mililitry służy odpowiednia miara (**ml**). Można w każdej chwili zmienić miarę wagi sensorem **Jednostki Miary** w trybie ważenia. Aktualny pomiar wagi jest wyświetlany w górnej linii wyświetlacza.

### Pomiar wagi

1. Włączyć wagę.
2. Poczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się "0" i wybrane jednostki pomiarowe w górnej linii wyświetlacza.
3. Umieścić ważony produkt na platformę.
4. Waga produktu pojawi się na wyświetlaczu.
5. Aby prawidłowo wyświetlić wagę produktu, nie powinna ona być lżejsza, niż 50 g i cięższa, niż 10 kg.

### Funkcja TARA

Funkcja "TARA" jest przeznaczona do ważenia produktów w dodatkowej pojemności.

**Uwaga: Minimalna waga pojemności do pracy w trybie "TARA" powinna wynosić 50 g.**

1. Umieść pojemnik na szklanej platformie wagi. Na wyświetlaczu pojawi się waga tej pojemności.
2. Nacisnąć przycisk "WL/WYL TARA". Wskazanie na wyświetlaczu powróci do zera. W lewym dolnym rogu pojawi się znak "TARE".
3. Umieść produkty w pojemniku. Na wyświetlaczu pojawi się waga żywności bez względu na wagę pojemnika.
4. Proces ten można powtórzyć kilka razy. Aby zważyć inne produkty umieścić je w pojemniku.
5. Do ważenia lżejszych produktów, takich jak przyprawy, konieczne jest użycie dodatkowego pojemnika o wadze co najmniej 50 g. Po wyzerowaniu tary (patrz punkt 2), produkty mogą być dosypane do pojemnika aż do osiągnięcia wymaganego ciężaru.

Podana jest maksymalna dopuszczalna waga 10 kg z uwzględnieniem wagi tary.

*Wyświetlacz pokaże ujemną wartość wagi, jeśli usuniesz obiekt, który ma być ważony z platformy, podczas gdy funkcja TARA jest aktywna. Aby zresetować ustawienia i rozpocząć nowe ważenie, ponownie dotknąć czujnika wyzerowania tary.*

### Informacje o błędach na wyświetlaczu

"LO" – wymienić baterie

"EEEE" – Przeciążenie wagi. Produkty przekraczające wagę maksymalną należy usunąć z wagi. Maksymalna waga, łącznie z opakowaniem zerowym, wynosi 10 kg.

Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się "unSE", "Err" lub "2Ero" oznacza nieprawidłowe zerowanie urządzenia po włączeniu, lub ustawienie wagi na nierównej powierzchni. W takim przypadku konieczne jest wylączenie urządzenia, sprawdzenie poprawności ustawienia i ponownego włączenia za pomocą czujnika **ON/OFF systemu TARA**.

### Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie należy używać środków ściernych lub chemicznych do czyszczenia wagi.
- Wytrzeć wagę lekko wilgotną ściereczką.

### Przechowywanie

- Trzymać wagę w suchym i chłodnym miejscu w pozycji poziomej.
- Upewnić się, że podczas przechowywania na wadze nie ma żadnych przedmiotów.
- Przy dłuższym przechowywaniu wyjąć z wagi baterię.
- Urządzenia są przechowywane w zamkniętym, suchym i czystym pomieszczeniu, w temperaturze otoczenia nie wyższej, niż plus 40 o wilgotności względnej nie przekraczającej 70% i braku w środowisku kurzu, kwaśnych i innych par, negatywny wpływ na materiały, urządzenia elektryczne.

### Transportowanie

Urządzenia elektryczne są transportowane wszystkimi rodzajami transportu zgodnie z zasadami transportu towarów, działającymi na transporcie danego typu. Podczas transportu urządzenia należy stosować oryginalne opakowanie fabryczne.

Transport urządzeń powinien wykluczać możliwość bezpośredniego oddziaływania na nie opadów atmosferycznych i agresywnych środowisk.

**Uwaga:** Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wyrzucać urządzenia wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz przekazać je do oficjalnego punktu zbiórki w celu ich utylizacji. W ten sposób pomożesz chronić środowisko naturalne.

### Sprzedaż

Reguły sprzedaży nie zostały ustalone.

### Wymagania do utylizacji



Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego urządzenia nie powinny być utylizowane razem z odpadami domowymi. Powinno ono zostać przekazane oficjalnemu punktowi selektywnej zbiórki odpadów.

#### Parametry techniczne

- Maksymalna dopuszczalna waga: **10 KG**
- Najmniejszy zakres ważenia: **50 g**
- Podziałka: 1 g
- Zasilanie: 2 x 1.5V AAA Bateria (bateria w zestawie)
- Informacja o miesiącu i roku produkcji podana jest na tabliczce znamionowej urządzenia.

**Uwaga:** Ze względu na ciągły proces zmian i ulepszeń, mogą występować pewne różnice pomiędzy instrukcją obsługi a urządzeniem. Producent ma nadzieję, że użytkownik zwróci na to uwagę.

#### Informacje o certyfikacji

Urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami UE:

- 2014/30/EU (EMC)
- 2011/65/EU ROHS II (Directive Restriction of Hazardous Substance)



**Okres użytkowania produktu:**

3 lata

**Okres gwarancyjny:**

24 miesiące

**Data produkcji podana jest na urządzeniu.**

**PRODUCENT:** Polaris Corporation Limited, Block 1801, 18/F, Jubilee Center, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.

**Właściciel znaku towarowego Polaris:** Spółka akcyjna Astrata, Heverbestrasse 5, Ham, Canton Zug, 6330, Szwajcaria.

**Autoryzowany przedstawiciel producenta w UE:** ZSA "HTV1", Švitrigailos G. 11A, Wilno, Litwa.

**Wyprodukowano w Chinach.**

## ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE

Produkt: **Waga kuchenna elektroniczna**

Model: **PKS 1068DG Raspberry**

Niniejsza gwarancja obowiązuje przez okres 24 miesiące od daty zakupu i obejmuje serwis gwarancyjny produktu w przypadku wystąpienia wad materiałowo-produkcyjnych. Niniejsza gwarancja obowiązuje w następujących warunkach:

1. Gwarancja producenta obejmuje wszystkie modele, które są produkowane pod znakiem towarowym "POLARIS" i zakupione od autoryzowanych sprzedawców producenta, w krajach, w których świadczona jest usługa gwarancyjna (niezależnie od miejsca zakupu).
2. Urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami i wymaganiami bezpieczeństwa.
3. Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad, które wystąpią po przekazaniu towaru konsumentowi, na skutek:
  - Oddziaływania chemicznego, mechanicznego lub innego, przenikania ciał obcych, płynów, owadów i innych rzeczy do wnętrza urządzenia;
  - Niewłaściwej eksploatacji, polegającej na korzystaniu z produktu nie zgodnie z jego przeznaczeniem, a także instalacji i użytkowania wyrobu z naruszeniem wymagań Instrukcji obsługi i zasad bezpieczeństwa;
  - Kamień wapienny, kamień wodny w wyniku zastosowania wody o wysokiej zawartości minerałów.
  - Użycie produktu do celów, do których nie jest przeznaczony;
  - Normalnego użytkowania, jak również naturalnego zużycia, które nie wpływa na właściwości funkcjonalne: uszkodzeń mechanicznych powierzchni zewnętrznej lub wewnętrznej (wgniecenia, zadrapania, otarcia), naturalnych zmian koloru metalu, w tym pojawienia się tęczy i ciemnych plam, a także — korozji metalu w miejscach uszkodzenia powłoki i niepokrytych obszarów metalu;
  - Zużycia elementów ozdobnych, lamp, baterii, osłon, kolektorów zanieczyszczeń, pasów, szczotek i innych części o ograniczonym okresie trwałości użytkowej;
  - Naprawa produktu, która zostanie, dokona przez osoby lub organizacje, które nie należą do autoryzowanych centrów serwisowych\*;
  - Uszkodzenie produktu podczas transportu, nieprawidłowego użytkowania, jak również w związku z nieprzewidzianymi modyfikacjami konstrukcyjnymi produktu lub samodzielną naprawą.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności gwarancyjnej, jeśli produkt nie posiada tabliczki znamionowej lub jeśli dane na tabliczce znamionowej zostaną usunięte, lub poprawione.
5. Niniejsza gwarancja, dotyczy wyłącznie produktów, używanych do użytku osobistego i nie dotyczy produktów używanych do celów komercyjnych, przemysłowych lub zawodowych.

**Uwaga!!** Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody, wyrządzone bezpośrednio lub pośrednio przez produkt POLARIS osobom, zwierzętom domowym, środowisku lub szkody majątkowe, jeżeli zostały one spowodowane przez nieprzestrzeganie zasad lub warunków użytkowania i montażu produktu, umyślnego lub niedbałego działania konsumenta, lub osób trzecich.

W przypadku wszelkich pytań związanych z serwisowaniem, kontrolą jakości, naprawą gwarancyjną i pogwarancyjną produktów POLARIS prosimy o kontakt z autoryzowanym dystrybutorem POLARIS.

Data produkcji jest podana na tabliczce znamionowej na tylnej powierzchni produktu.

### Οδηγίες χρήσης

Σας ευχαριστούμε για την επιλογή των προϊόντων που διατίθενται στην αγορά υπό το εμπορικό σήμα POLARIS. Τα προϊόντα μας σχεδιάστηκαν με βάση τις υψηλές απαιτήσεις ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Είμαστε σίγουροι ότι θα μείνετε ικανοποιημένοι με την αγορά καινούριου προϊόντος της εταιρείας μας.

Πριν από τη χρήση της συσκευής μελετήστε τις παρούσες οδηγίες, οι οποίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλειά σας, καθώς και συστάσεις για τη σωστή χρήση και φροντίδα της συσκευής.

Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες μαζί με την καρτέλα εγγύησης, την ταμειακή απόδειξη, κατά προτίμηση με το χάρτινο κουτί του προϊόντος και το υλικό συσκευασίας.

### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Η ζυγαριά προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για βιομηχανικούς και εμπορικούς σκοπούς.
- Αποφύγετε τη διείσδυση νερού ή άλλων υγρών στο εσωτερικό της ζυγαριάς, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη της.
- Προφυλάξτε τη συσκευή από πτώσεις, χτυπήματα και θέρμανση.
- Προς αποφυγή βλάβης στον μηχανισμό, μην ρίχνετε βαριά αντικείμενα πάνω στη ζυγαριά. Μην προσπαθείτε να ζυγίζετε αντικείμενα το βάρος των οποίων υπερβαίνει κατά πολύ τη μέγιστη επιτρεπτή τιμή για αυτό το μοντέλο.
- Αποφύγετε να ζυγίζετε κατεψυγμένα και πολύ ζεστά τρόφιμα. Η θερμοκρασία τους δεν πρέπει να διαφέρει περισσότερο από 15°C από τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος.
- Μην απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με τα οικιακά απορρίμματα. Μην ρίχνετε μπαταρίες στην φωτιά, επειδή **ενδέχεται να εκραγούν. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται.**
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) που έχουν σωματική, νευρική ή διανοητική αναπηρία ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τα άτομα αυτά επιβλέπονται ή ενημερώνονται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από τον υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό εποπτεία, ούτως ώστε να αποκλειστεί η πιθανότητα παιχνιδιού τους με τη συσκευή.
- Μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής της, μην απορρίψετε τη συσκευή μαζί με οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την σε ειδικό σημείο συλλογής για περαιτέρω ανακύκλωση. Έτσι θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

### Τομέας χρήσης

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για οικιακή χρήση σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Η συσκευή δεν προορίζεται για βιομηχανική χρήση.
- Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη ή μη προβλεπόμενη στις παρούσες οδηγίες χρήση.

### Περιγραφή της συσκευής

Η ζυγαριά PKS 1068DG Raspberry είναι μια ηλεκτρονική συσκευή με αυτόνομη τροφοδοσία και με χειρισμό αφής που προορίζεται για ζύγιση τροφίμων στις εκάστοτε οικιακές συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας.

Δεν προβλέπεται η χρήση της σε εξωτερικούς χώρους.

### Περιεχόμενο συσκευασίας

1. Συσκευή
2. Οδηγίες χρήσης
3. Πιστοποιητικό εγγύησης
4. Μπαταρία 2x1.5V AAA battery

### Προετοιμασία για λειτουργία και χρήση

Για να λάβετε τις πιο αξιόπιστες μετρήσεις, η ζυγαριά πρέπει να τοποθετηθεί σε μια ίσια, σκληρή και οριζόντια επιφάνεια. Αποφύγετε ρεύματα αέρος κατά τη ζύγιση τροφίμων.

### Τοποθέτηση και αντικατάσταση μπαταριών (Εικ. 1)

- Αναστρέψτε τη ζυγαριά.
- Ανοίξτε τον χώρο μπαταριών σύροντας το κάλυμμα.
- Αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία.
- Τοποθετήστε νέα μπαταρία με τον θετικό πόλο προς τα πάνω. (Η συσκευασία περιέχει μία μπαταρία για την αρχική τοποθέτηση. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να αφαιρέσετε το διηλεκτρικό παρέμβυσμα από τον χώρο μπαταριών).
- Κλείστε το κάλυμμα του χώρου μπαταριών.

### Προσοχή! Τηρείτε την πολικότητα κατά την τοποθέτηση των μπαταριών.

### Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση (Εικ. 2)

Η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της ζυγαριάς και ο μηδενισμός συσκευασίας πραγματοποιείται με τον αισθητήρα **ON/OFF ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ**, που βρίσκεται κάτω δεξιά από την οθόνη. Για την απενεργοποίηση πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "On/Off Συσκευασία" για πάνω από 2 δευτερόλεπτα.

**Προσοχή!** Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα, εάν δε χρησιμοποιείται εντός 1 λεπτού.

Επιλογή των μονάδων μέτρησης πραγματοποιείται με τον αισθητήρα **ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ**, που βρίσκεται πάνω δεξιά από την οθόνη.

Μπορείτε να ζυγίζετε προϊόντα στο μετρικό σύστημα μονάδων μέτρησης (**γρ**) είτε σε ουγγιές (**oz**). Για μετατροπή του βάρους του νερού σε ml υπάρχει το αντίστοιχο μέτρο (**ml**). Μπορείτε ανά πάσα στιγμή να αλλάξετε το μέτρο βάρους με τον αισθητήρα **Μονάδες Μέτρησης** στη λειτουργία ζύγισης. Ένδειξη του τρέχοντος μέτρου βάρους εμφανίζεται στην άνω γραμμή της οθόνης.

### Μέτρηση βάρους

1. Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά.
2. Αναμένετε έως ότου εμφανιστεί η τιμή "0" στην οθόνη καθώς και οι επιλεγμένες μονάδες μέτρησης στην άνω γραμμή της οθόνης.
3. Τοποθετήστε το προς ζύγιση προϊόν πάνω στην πλάκα ζύγισης.
4. Το βάρος του προϊόντος θα απεικονιστεί στην οθόνη.
5. Για τη σωστή απεικόνιση το βάρος του προϊόντος δεν πρέπει να είναι μικρότερο των 50 γραμμαρίων και περισσότερο των 10 κιλών.

### Λειτουργία ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Η λειτουργία "ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ" προορίζεται για ζύγιση προϊόντων σε πρόσθετο δοχείο.

**Προσοχή:** Το ελάχιστο βάρος του δοχείου για τη λειτουργία "ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ" θα πρέπει να ανέρχεται τα 50 γρ.

1. Τοποθετήστε ένα δοχείο πάνω στη γυάλινη πλάκα ζύγισης της ζυγαριάς. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το βάρος του δοχείου.

2. Πατήστε το κουμπι "ON/OFF ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ" Οι ενδείξεις στην οθόνη θα απεικονιστεί η ένδειξη "TARE".
3. Τοποθετήστε τρόφιμα στο δοχείο. Στην οθόνη θα απεικονιστεί το βάρος των τροφίμων πλην του βάρους του δοχείου.
4. Αυτή η διαδικασία μπορεί να επαναληφθεί πολλές φορές. Για να ζυγίσετε άλλα προϊόντα, τοποθετήστε τα μέσα στο δοχείο.
5. Για ζύγιση προϊόντων μικρού βάρους, για παράδειγμα μπαχαρικών και καρυκευμάτων, πρέπει να χρησιμοποιήσετε πρόσθετο δοχείο βάρους τουλάχιστον 50 γρ. Μετά τον μηδενισμό του βάρους της συσκευασίας (βλ. την ενότητα 2) μπορείτε να ρίξετε τα προϊόντα με λεπτή ροή στο πρόσθετο δοχείο μέχρι το απαιτούμενο βάρος.

Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος των 10 κιλών περιλαμβάνει το βάρος του μηδενισμένου δοχείου.

Με ενεργοποιημένη τη λειτουργία ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ, στην οθόνη θα απεικονιστεί αρνητική τιμή βάρους εάν αφαιρέσετε το προϊόν που ζυγίζεται από την πλάκα ζύγισης. Για να εκμηδενίσετε τη ρύθμιση και να ξεκινήσετε μια νέα ζύγιση, αγγίξτε πάλι τον αισθητήρα μηδενισμού συσκευασίας.

### Προβολή πληροφοριών για σφάλματα στην οθόνη

«LO» - αντικαταστήστε τις μπαταρίες

«EEEE» - Υπερφόρτωση ζυγαριάς. Αφαιρέστε τα προϊόντα που υπερβαίνουν το μέγιστο βάρος από τη ζυγαριά. Το μέγιστο βάρος, συμπεριλαμβανομένων των μηδενισμένων δοχείων, ανέρχεται σε 10 κιλά.

Εμφάνιση στην οθόνη των εικονιδίων "unSE", "Err" ή "2Ero" σημαίνει λάθος εκμηδενισμό της συσκευής κατά την ενεργοποίηση ή την τοποθέτηση της ζυγαριάς σε μια ανώμαλη επιφάνεια. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, να ελέγξετε τη σωστή τοποθέτηση και να επανενεργοποιήσετε την τροφοδοσία με τον αισθητήρα ON/OFF ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ.

### Καθαρισμός και φροντίδα

- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά προϊόντα για να καθαρίσετε τη ζυγαριά.
- Σκουπίστε τη ζυγαριά με ένα ελαφρώς υγρό πανί.

### Φύλαξη

- Να φυλάσσετε τη ζυγαριά σε δροσερό και ξηρό μέρος σε οριζόντια θέση.
- Προσέξτε να μην υπάρχει κανένα αντικείμενο επάνω στη ζυγαριά κατά τη διάρκεια της φύλαξης.
- Στην περίπτωση μακροπρόθεσμης αποθήκευσης αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη ζυγαριά.
- Ηλεκτρικές συσκευές αποθηκεύονται σε κλειστός, ξηρός και καθαρός χώρος σε θερμοκρασία περιβάλλοντος έως 40°C και με σχετική υγρασία έως 70%, χωρίς παρουσία σκόνης ή όξινων ή άλλων ατμών στο περιβάλλον που επηρεάζουν δυσμενώς τα υλικά των ηλεκτρικών συσκευών.

### Μεταφορά

Ηλεκτρικές συσκευές μεταφέρονται με όλα τα μέσα μεταφοράς σύμφωνα με τους κανόνες μεταφοράς εμπορευμάτων που ισχύουν για κάθε συγκεκριμένο μέσο μεταφοράς. Κατά τη μεταφορά της συσκευής να χρησιμοποιείτε την αρχική εργοστασιακή συσκευασία.

Μεταφορά των συσκευών πρέπει να αποκλείει την πιθανότητα άμεσης έκθεσης σε ατμοσφαιρικά φαινόμενα και επιθετικό περιβάλλον.

**Σημείωση:** Μετά το τέλος της χρήσιμης ζωής της ηλεκτρικής συσκευής μην την απορρίπτετε μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Έτσι, θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

### Διάθεση στην αγορά

Κανόνες διάθεσης στην αγορά δεν καθορίζονται.

### Απαιτήσεις για την ανακύκλωση



Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment Directive), δεν επιτρέπεται ανακύκλωση των συσκευών μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδώσετε τη συσκευή στο επίσημο κέντρο διαχωρισμού συλλογής απορριμμάτων

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: **10 ΚΙΛΑ**
- Το μικρότερο όριο ζύγισης: **50 γρ**
- Υποδιαίρεση: 1 γρ
- Τροφοδοσία: Μπαταρία λιθίου 2 x 1.5V AAA battery (η μπαταρία περιλαμβάνεται στη συσκευασία)
- Οι πληροφορίες για τον μήνα και το έτος κατασκευής αναγράφονται στην πινακίδα της συσκευής.

**Σημείωση:** Λόγω της συνεχιζόμενης διαδικασίας μεταβολών και βελτιώσεων, ενδέχεται να υπάρχουν κάποιες διαφορές μεταξύ των οδηγιών χρήσης και του προϊόντος. Ο κατασκευαστής ελπίζει ότι ο χρήστης θα το λάβει υπόψη του.

### Πληροφορίες πιστοποίησης

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις ακόλουθες Οδηγίες της ΕΕ:

- Οδηγία 2014/30/ΕΕ (EMC)

- Οδηγία 2011/65/ΕΕ (ROHS II) για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών



Διάρκεια ζωής του προϊόντος:

3 έτη

Περίοδος εγγύησης του προϊόντος:

24 μήνες

Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται στο προϊόν.

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:** Polaris Corporation Limited, Block 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Χονγκ Κονγκ

Δικαιούχος του ΕΣ Polaris: Ανώνυμη εταιρεία "Αστράτα", Gewerbestrasse 5, Cham, Cuntun of Zug, 6330, Ελβετία.

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή στην ΕΕ: ΖΑΟ «HTV1», Švitrigailos 11A Vilnius, Λιθουανία.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα.



Προϊόν: **Ηλεκτρονική ζυγαριά κουζίνας**Μοντέλο: **PKS 1068DG Raspberry**

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος και συνεπάγεται την κάλυψη υπηρεσιών εγγύησης της συσκευής σε περίπτωση εντοπισμού ελαττωμάτων που σχετίζονται με τα υλικά και τη λειτουργία της. Η παρούσα εγγύηση ισχύει υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Υποχρεώσεις παροχής εγγύησης του κατασκευαστή ισχύουν για όλα τα μοντέλα που κατασκευάζονται υπό τη μάρκα POLARIS και διατίθενται από τους εξουσιοδοτημένους από τον κατασκευαστή πωλητές, στις χώρες όπου παρέχεται η εγγύηση (ανεξάρτητα από τον τόπο αγοράς).
2. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σε πλήρη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης και με τήρηση των κανόνων και των απαιτήσεων ασφαλείας.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει για τυχόν ελαττώματα που προέκυψαν μετά την παράδοση του προϊόντος στον καταναλωτή και οφείλονται στους εξής λόγους:
  - Χημική, μηχανική ή άλλη επίδραση, διείσδυση ξένων αντικειμένων, υγρών, εντόμων και των προϊόντων μεταβολισμού τους εντός του προϊόντος,
  - Ακατάλληλη χρήση η οποία συνίσταται στη χρήση του προϊόντος πέραν του σκοπού κατασκευής του καθώς και τοποθέτηση και λειτουργία του προϊόντος κατά παράβαση των απαιτήσεων των Οδηγιών χρήσης και των κανόνων ασφαλείας,
  - Σχηματισμός ιζήματος ασβεστίου, εναποθέσεων αλάτων και πουριού λόγω χρήσης νερού με υψηλή περιεκτικότητα σε μέταλλα.
  - Χρήση του προϊόντος για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται,
  - Κανονική λειτουργία καθώς και φυσική φθορά που δεν επηρεάζουν τις λειτουργικές του ιδιότητες: μηχανικές βλάβες στην εξωτερική ή εσωτερική επιφάνεια (χτυπήματα, γρατσουνιές, τριψίματα), φυσικές μεταβολές στο χρώμα του μετάλλου, συμπεριλαμβανομένης της εμφάνισης σκοτεινών σημείων και σημείων χρώματος ουράνιου τόξου, καθώς και διάβρωση στο μέταλλο σε σημεία βλάβης της επικάλυψης και ακάλυπτων περιοχών μετάλλου,
  - Φθορά διακοσμητικών μερών, λαμπτήρων, μπαταριών, διάφανων προστατευτικών, συλλεκτών απορριμμάτων, μάντων, βουρτσών και άλλων εξαρτημάτων με περιορισμένη διάρκεια ζωής,
  - Επισκευή του προϊόντος από άτομα ή οργανισμούς που δεν είναι εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης\*,
  - Βλάβες του προϊόντος κατά τη μεταφορά, ακατάλληλη χρήση του καθώς και τροποποιήσεις που δεν προβλέπονται στην κατασκευή του προϊόντος ή αυτόβουλη επισκευή.
4. Ο κατασκευαστής δεν έχει την υποχρέωση να παρέχει υπηρεσίες εγγύησης εάν το προϊόν δεν διαθέτει πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών ή εάν τα δεδομένα που αναγράφονται σε αυτή έχουν διαγραφεί ή διορθωθεί.
5. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για προσωπικές οικιακές ανάγκες και δεν ισχύει για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για εμπορικούς, βιομηχανικούς ή επαγγελματικούς σκοπούς.

**Προσοχή!!** Ο κατασκευαστής ουδεμία ευθύνη φέρει για τυχόν βλάβη που προκαλείται άμεσα ή έμμεσα από το προϊόν POLARIS σε ανθρώπους, κατοικίδια ζώα ή περιβάλλον ή τυχόν υλικές ζημιές, εάν αυτές έλαβαν χώρα λόγω μη συμμόρφωσης με τους κανόνες ή τους όρους χρήσης και τοποθέτησης του προϊόντος, της εκ προθέσεως ή απερίσκεπτης ενέργειας του καταναλωτή ή τρίτων προσώπων.

Για όλα τα θέματα σχετικά με την τεχνική συντήρηση, τον ποιοτικό έλεγχο, την εγγύηση καθώς και την επισκευή των προϊόντων POLARIS κατόπιν λήξης της περιόδου εγγύησης, επικοινωνήστε με τον πωλητή – εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της POLARIS.

Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών, που βρίσκεται στο πίσω τοίχωμα του προϊόντος.

